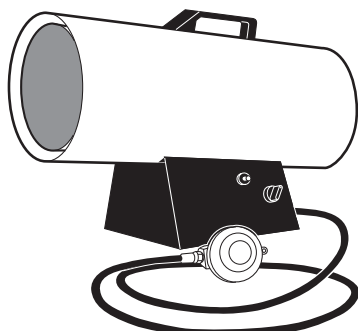




CANADIAN PROPANE CONSTRUCTION FORCED AIR HEATER OWNER'S MANUAL



**MODELS RCLP50VA AND 50-F
VARIABLE 30,000 - 40,000 - 50,000 BTU/HR**

IMPORTANT: Read and understand this manual before assembling, starting or servicing heater. Improper use of heater can cause serious injury. Keep this manual for future reference.

⚠ GENERAL HAZARD WARNING:

Failure to comply with the precautions and instructions provided with this heater, can result in death, serious bodily injury and property loss or damage from hazards of fire, explosion, burn, asphyxiation, carbon monoxide poisoning and/or electrical shock.

Only persons who can understand and follow the instructions should use or service this heater.


If you need assistance or heater information such as an instructions manual, labels, etc. contact the manufacturer.


TABLE OF CONTENTS

Safety Information	2	Maintenance	6
Unpacking	3	Service Procedures	7
Product Identification	3	Troubleshooting	9
Propane Supply	3	Illustrated Parts Breakdown and Parts List	10
Theory of Operation	4	Specifications	12
Ventilation	4	Technical Service	12
Assembly	4	Replacement Parts	12
Installation	5	Accessory	12
Operation	5	Warranty and Repair Service	Back Cover
Storage	6		

**Save this manual for future reference.
For more information, visit www.desatech.com**

SAFETY INFORMATION

 **WARNING:** This product contains and/or generates chemicals known to the State of California to cause cancer or birth defects or other reproductive harm.

 **WARNING:** Fire, burn, inhalation and explosion hazard. Keep solid combustibles, such as building materials, paper or cardboard, a safe distance away from the heater as recommended by the instructions. Never use the heater in spaces which do or may contain volatile or airborne combustibles or products such as gasoline, solvents, paint thinner, dust particles or unknown chemicals.

 **WARNING:** Not for home or recreational vehicle use.

The heater is designed for use as a construction heater in accordance with *ANSI Z83.7/CGA 2.14*. Other standards govern the use of fuel gases and heating products for specific uses. Your local authority can advise you about these. The primary purpose of construction heaters is to provide temporary heating of buildings under construction, alteration or repair. Properly used, the heater provides safe economical heating. Products of combustion are vented into the area being heated.

We cannot foresee every use which may be made of our heaters. **Check with your local fire safety authority if you have questions about heater use.**

Other standards govern the use of fuel gases and heat producing products for specific uses. Your local authorities can advise you about these.

Carbon Monoxide Poisoning: Some people are more affected by carbon monoxide than others. Early signs of carbon monoxide poisoning resemble the flu, with headaches, dizziness, and/or nausea. If you have these signs, the heater may not be working properly. **Get fresh air at once!** Check for proper ventilation and have heater serviced.

Propane Gas: Propane gas is odorless. An odor-making agent is added to propane gas. The odor helps you detect a propane gas leak. However, the odor added to propane gas may fade. Propane gas may be present even though no odor exists.

Make certain you read and understand all warnings. Keep this manual for reference. It is your guide to safe and proper operation of this heater.

1. Install and use heater with care. Follow all local ordinances and codes. In the absence of local ordinances and codes, refer to the *Standard for Storage and Handling of Liquefied Petroleum Gas, ANSI/NFPA 58* and the *Natural Gas Installation Code, CAN/CGA B149.2*. This instructs on the safe storage and handling of propane gases.
2. Use only the electrical voltage and frequency specified on model plate.
3. The electrical connections and grounding of the heater shall follow the *National Electric Code, ANSI/NFPA 70*, or *Canadian Electrical Code, part 1*.
4. Electrical grounding instructions — This appliance is equipped with a three-prong (grounding) plug for your protection against shock hazard and should be plugged directly into a properly grounded three-prong receptacle.
5. Use only a three-prong, grounded extension cord.
6. Use only the hose and factory preset regulator provided with the heater.
7. Use only propane gas set up for vapor withdrawal.
8. Provide adequate ventilation. Before using heater, provide at least a 1.5 ft² (0.14 m²) opening of fresh, outside air.
9. For indoor use only. Do not use heater outdoors.
10. Do not use heater in occupied dwellings or in living or sleeping quarters.
11. Do not use heater below ground level. Propane gas is heavier than air. If a leak occurs, propane gas may sink to the lowest possible level.
12. Keep appliance area clear and free from combustible materials, gasoline, paint thinner, and other flammable vapors and liquids. Do not use heater in areas with high dust content.
13. Minimum heater clearances from combustibles: Outlet: 6 ft (1.8 m), Sides: 2 ft (60 cm), Top: 6 ft (1.8 m), Rear: 2 ft (60 cm).

SAFETY INFORMATION

Continued

14. Keep heater at least 6 ft (1.8 m) from propane tank(s). Do not point heater at propane tank(s) within 20 ft (6 m).
15. Keep propane tank(s) below 100° F (38° C).
16. Check heater for damage before each use. Do not use a damaged heater.
17. Check hose before each use of heater. If highly worn or cut, replace before using heater.
18. Locate heater on stable and level surface if heater is hot or operating.
19. Not intended for use on finished floors.
20. Never block air inlet (rear) or air outlet (front) of heater.
21. Keep heater away from strong drafts, water spray, rain, or dripping water.
22. Do not leave heater unattended.
23. Keep children and animals away from heater.
24. Never move, handle, or service a hot, operating, or plugged-in heater. Severe burns may result. Wait 20 minutes after turning heater off.
25. To prevent injury, wear gloves when handling heater.
26. Never attach duct work to heater.
27. Do not alter heater. Keep heater in its original state.
28. Do not use heater if altered.
29. Turn off propane supply and unplug heater when not in use.
30. Use only original replacement parts. This heater must use design-specific parts. Do not substitute or use generic parts. Improper replacement parts could cause serious or fatal injuries.

UNPACKING

1. Remove all packing items applied to heater for shipment. Keep plastic cover caps (attached to inlet connector and hose/regulator assembly) for storage.
2. Remove all items from carton.
3. Check all items for shipping damage. If heater is damaged, promptly inform dealer where you bought heater.

PRODUCT IDENTIFICATION

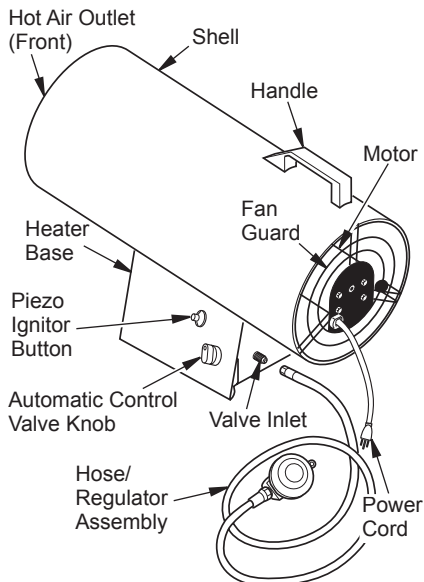


Figure 1 - 50,000 BTU/Hr Model

PROPANE SUPPLY

Propane gas and propane tank(s) are to be furnished by the user.

Use this heater only with a propane vapor withdrawal supply system. See Chapter 5 of the *Standard for Storage and Handling of Liquefied Petroleum Gas, ANSI/NFPA 58* and/or *CAN/CGA B149.2*. Your local library or fire department will have this booklet.

The amount of propane gas ready for use from propane tanks varies. Two factors decide this amount:

1. The amount of propane gas in tank(s)
2. The temperature of tank(s)

This heater is designed to operate with a minimum 20 lb (9 kg) propane tank. You may need two or more tanks or one larger tank in colder weather. Use a 100 lb (45 kg) tank for longer operation or in very cold weather. Less gas is vaporized at lower temperatures. Your local propane gas dealer will help you select the proper supply system. The minimum surrounding air temperature rating for each heater is -20° F (-29° C).

Average Temperature At Tank Location	Number Of Tanks (100 lb/45 kg)
Above 0° F (-18° C)	1
Below 0° F (-18° C)	2

THEORY OF OPERATION

The Fuel System: The hose/regulator assembly attaches to the propane gas supply. This provides fuel to the heater.

The Air System: The motor turns the fan. The fan pushes air into and around the combustion chamber. This air is heated and provides a stream of clean, hot air.

The Ignition System: The piezo ignitor lights the burner.

The Automatic Control System: This system causes the heater to shut down if the flame goes out.

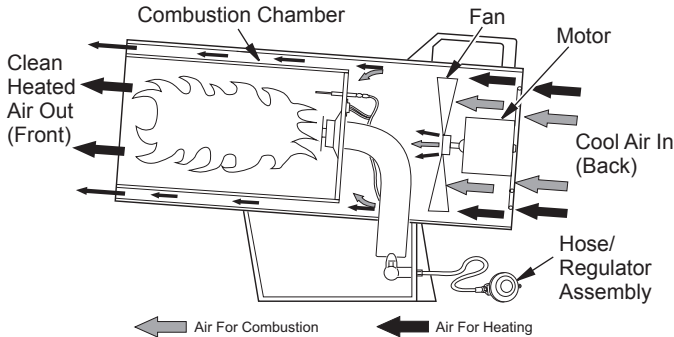


Figure 2 - Cross Section Operational View

VENTILATION

WARNING: Provide at least a 1.5 ft² (0.14 m²) opening of fresh, outside air while running heater. If proper fresh, outside air ventilation is not provided, carbon monoxide poisoning can occur. Provide proper fresh, outside air ventilation before running heater.

3. Place handle over hole and clip. Insert two screws (provided with handle) through handle and tighten into shell. Make sure rear screw goes through shell and into fan guard. Tighten screws firmly.

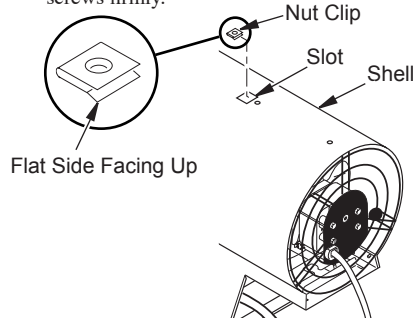


Figure 4 - Installing Nut Clip

1. Remove screw from top of fan guard. Discard screw.
2. Insert nut clip (provided with handle) with flat side facing up through slot in top of shell. Align holes in nut clip with screw hole behind slot in top of shell. (see Figure 4).

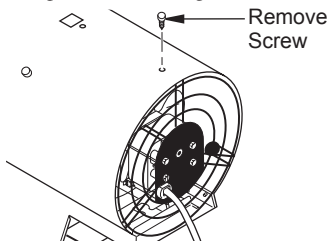


Figure 3 - Removing Screw from Top of Fan Guard

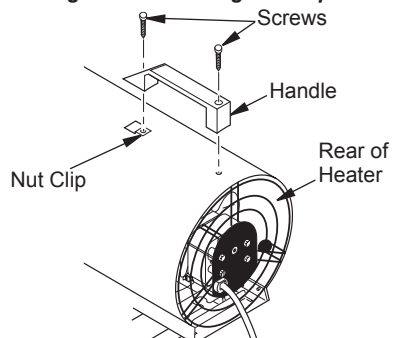


Figure 5 - Attaching Handle

INSTALLATION

⚠ WARNING: Review and understand the warnings in the *Safety Information* section, page 2. They are needed to safely operate this heater. Follow all local codes when using this heater.

⚠ WARNING: Test all gas piping and connections for leaks after installation or servicing. Never use an open flame to check for a leak. Apply a mixture of liquid soap and water to all joints. Bubbles forming show a leak. Correct all leaks at once.

1. Provide propane supply system (see *Propane Supply*, page 3).
2. Connect fuel gas fitting on hose/regulator assembly to propane tank(s). Turn fuel gas fitting counterclockwise into threads on tank. Tighten firmly using a wrench. **IMPORTANT:** Position regulator so that hose leaving the regulator is in a horizontal position (see Figure 6). This places the regulator vent in the proper position to protect it from the weather.
3. Connect hose to valve inlet. Tighten firmly using a wrench. You must use the regulator supplied with heater.
4. Open propane supply valve on propane tank(s) slowly. **Note:** If not opened slowly, excess-flow check valve on propane tank may stop gas flow. If this happens, close propane supply valve and open again slowly.
5. Check all connections for leaks. Apply mixture of liquid soap and water to gas joints. Bubbles forming show a leak that must be corrected.
6. Close propane supply valve.

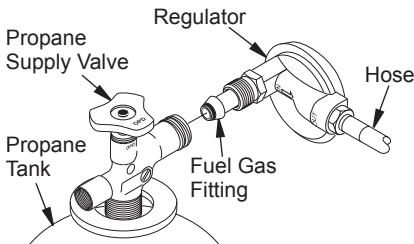


Figure 6 - Regulator Position

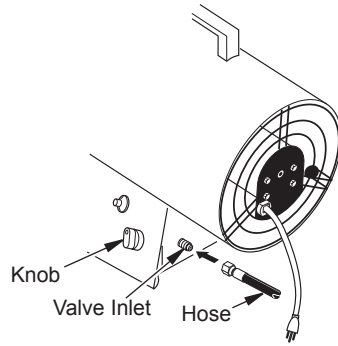


Figure 7 - Hose and Inlet Connector

OPERATION

⚠ WARNING: Review and understand the warnings in the *Safety Information* section, page 2. They are needed to safely operate this heater. Follow all local codes when using this heater.

TO START HEATER

1. Follow all installation, ventilation, and safety information.
2. Locate heater on stable and level surface. Make sure strong drafts do not blow into front or rear of heater.
3. Plug power cord of heater into a three-prong, grounded extension cord. Extension cord must be at least 6 ft (2 m). Extension cord must be UL/CSA listed.

Extension Cord Wire Size Requirements

Up to 50 ft (15 m), use 18 AWG rated cord.
51 to 100 ft (16 to 30 m) long, use 16 AWG rated cord.
101 to 200 ft (31 to 60 m) long, use 14 AWG rated cord.

4. Plug extension cord into a 120 volt/60 hertz, 3-hole, grounded outlet. Motor will start. Fan will turn, forcing air out front of heater.
5. Open propane supply valve on propane tank(s) slowly. **Note:** If not opened slowly, excess-flow check valve on propane tank may stop gas flow. If this happens, close propane supply valve and open again slowly.

OPERATION

Continued

⚠ WARNING: Be sure motor and fan are running before pushing in automatic control valve button. Flames could flash outside heater if motor and fan are not running.

6. Turn control knob to the low position and push in (see Figure 8). Hold knob in and push piezo ignitor button. You may need to push piezo ignitor button 3-8 times until the main burner lights. When main burner lights, keep automatic control valve knob pushed in. Release button after 30 seconds.

Note: If main burner fails to light, hose may have air in it. If so, keep control knob pressed and wait 20 seconds. Release control knob and wait 20 seconds for unburned fuel to exit heater. Repeat step 6.

7. If main burner goes out, repeat step 6.
8. When main burner remains lit, rotate control knob to the desired heat level.

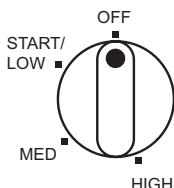


Figure 8 - Control Knob Positions

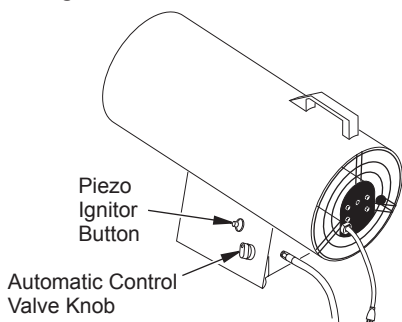


Figure 9 - Automatic Control Valve Button and Piezo Ignitor Button

TO STOP HEATER

1. Tightly close propane supply valve on propane tank(s). Allow heater to burn remaining fuel in hose.
2. Shut off main burner valve. Do this by turning control knob to the OFF position until it stops.

TO RESTART HEATER

1. Wait five minutes after stopping heater.
2. Repeat steps under *To Start Heater*, page 5.

STORAGE

⚠ CAUTION: Disconnect heater from propane supply tank(s).

1. Store propane tank(s) in safe manner. See Chapter 5 of *Standard for Storage and Handling of Liquefied Petroleum Gases, ANSI/NFPA 58*. Follow all local codes. Always store propane tanks outdoors.
2. Place plastic cover caps over brass fittings on inlet connector and hose/regulator assembly.
3. Store in dry, clean, and safe place. Do not store hose/regulator assembly inside heater combustion chamber.
4. When taking heater out of storage, always check inside of heater. Insects and small animals may place foreign objects in heater. Remove motor and other internal parts if needed to remove foreign objects (see *Service Procedures*, page 7).

MAINTENANCE

⚠ WARNINGS

- **Never service heater while it is plugged in, connected to propane supply, operating, or hot. Severe burns and electrical shock can occur.**
- **Keep heater clear and free from combustible materials, gasoline, and other flammable vapors and liquids.**
- **Do not block the flow of combustion or ventilation air.**

1. Keep heater clean. Clean heater annually or as needed to remove dust and debris. If heater is dirty or dusty, clean heater with a damp cloth. Use household cleaners on difficult spots.

MAINTENANCE

Continued

2. Inspect heater before each use. Check connections for leaks. Apply mixture of liquid soap and water to connections. Bubbles forming show a leak. Correct all leaks at once.
3. Inspect hose/regulator assembly before each use. If hose is highly worn or cut, replace.
4. Have heater inspected yearly by a qualified service agency.
5. Keep inside of heater free from combustible and foreign objects. Remove motor and other internal parts if needed to clean inside of heater (see *Service Procedures*, page 7).
6. Clean fan blades each season or as needed (see *Fan*, page 8).

SERVICE PROCEDURES

⚠ WARNING: Never service heater while it is plugged in, connected to propane supply, operating, or hot. Severe burns and electrical shock can occur.

ELECTRICAL SYSTEM

The entire electrical system for this heater is contained within the motor. If any part of the electrical system is damaged, you must replace motor.

MOTOR

1. Remove three screws that attach fan guard to heater shell.
2. Remove motor and fan guard from heater shell (see Figure 10).
3. Use hex wrench to loosen set screw which holds fan to motor shaft (see Figure 11). Remove fan. Be careful not to damage the fan blade pitch.
4. Remove two nuts and two screws that attach fan guard to motor using nut-driver. Remove fan guard from motor (see Figure 12).
5. Disconnect the green power cord wire from motor and remove black and white wire terminals.
6. Discard old motor.
7. Attach green power cord wire to motor.
8. Attach fan guard to new motor with two nuts and two screws.
9. Replace black and white terminals.

10. Place fan onto motor shaft of new motor. Make sure set screw contacts flat surface on motor shaft. Tighten set screw firmly (40-50 inch-pounds).
11. Place motor and fan guard into rear of heater shell. Make sure power cord is properly located (see Figure 13).
12. Insert three screws through heater shell and into fan guard. Tighten screws firmly.

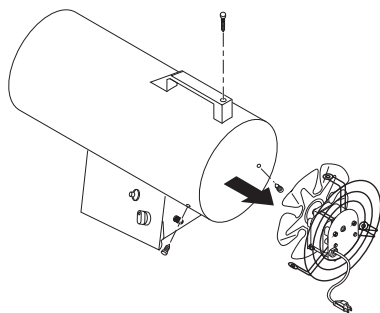


Figure 10 - Removing Motor and Fan Guard from Heater

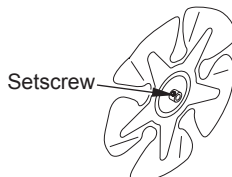


Figure 11 - Setscrew Location

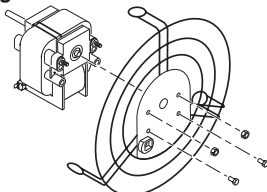


Figure 12 - Removing or Attaching Fan Guard from Motor

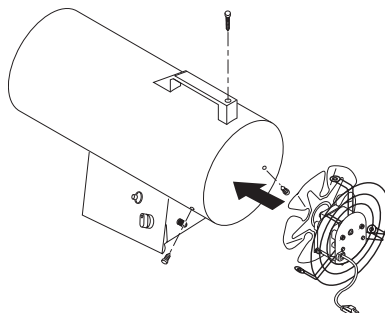


Figure 13 - Replacing Motor and Fan Guard into Heater

SERVICE PROCEDURES

Continued

FAN

1. Remove three screws that attach fan guard to heater shell.
2. Remove motor and fan guard from heater shell (see Figure 10, page 7).
3. Use hex wrench to loosen set screw that holds fan to motor shaft (see Figure 11, page 7).
4. Remove fan. Be careful not to damage the fan blade pitch.
- 5a. If replacing fan, remove old fan and discard. Go to step 7 below.
- 5b. If cleaning fan, use soft cloth moistened with kerosene or solvent.
6. Dry fan thoroughly.
7. Place fan onto motor shaft of new motor. Make sure set screw contacts flat surface on motor shaft. Tighten set screw firmly (40-50 inch-pounds).
8. Place motor and fan guard into rear of heater shell. Make sure power cord is properly located (see Figure 13, page 7).
9. Insert three screws through heater shell and into fan guard. Tighten screws firmly.

IGNITOR

1. Remove motor and fan guard from heater (see *Motor*, page 7, steps 1 through 5).
2. Remove black ignitor wire from piezo ignitor. Access ignitor wire through underside of heater base (see Figure 14). Push wire up through bushing in heater shell.
3. Remove ignitor mounting screw from rear head using nut-driver or standard screwdriver (see Figure 15).
4. Remove ignitor from rear head.
5. Install new ignitor. Attach ignitor to rear head with ignitor mounting screw.
6. Run ignitor wire from new ignitor through bushing in heater shell. Attach ignitor wire to piezo ignitor.
7. Set gap between ignitor electrode and target plate to 0.17" (4.3 mm) (see Figure 16).



WARNING: Make sure heater is disconnected from propane supply. Heater could ignite causing severe burns.

8. Test for spark. Push piezo ignitor button and watch for spark between ignitor electrode and target plate.
9. Place motor and fan guard into rear of heater shell (see *Motor*, page 7, steps 9 and 10).

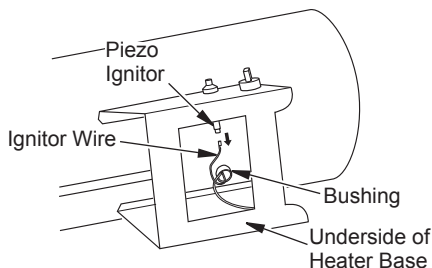


Figure 14 - Removing Ignitor Wire from Piezo Ignitor

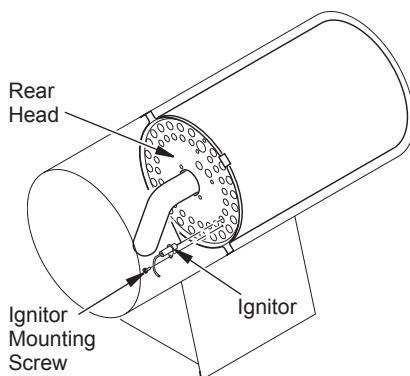


Figure 15 - Removing Ignitor Mounting Screw and Ignitor

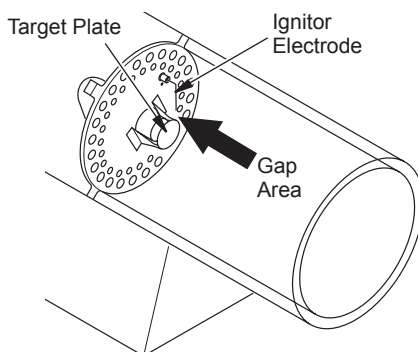


Figure 16 - Clearance between Ignitor Electrode and Target Plate

TROUBLESHOOTING

⚠ WARNING: Never service heater while it is plugged in, connected to propane supply, operating, or hot. Severe burns and electrical shock can occur.

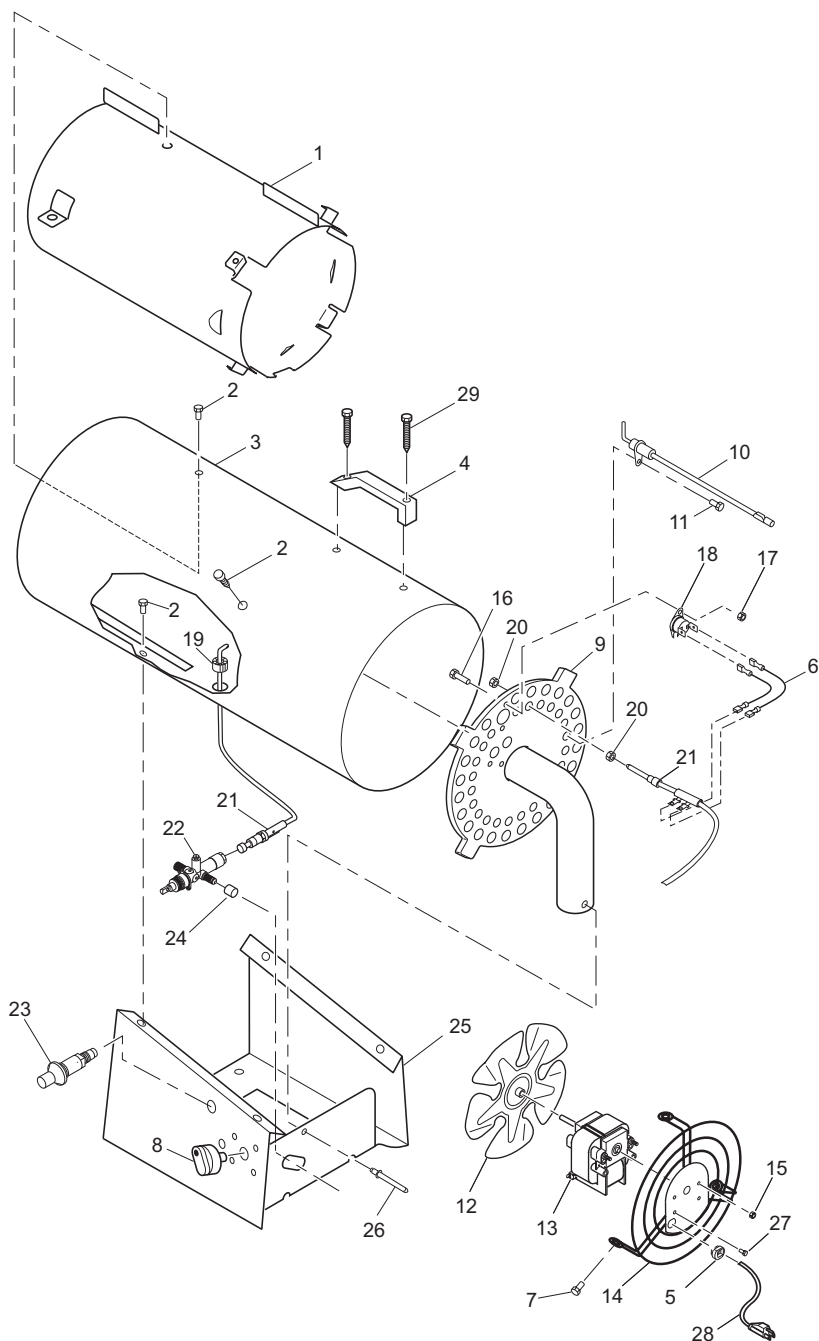
OBSERVED FAULT	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Fan does not turn when heater is plugged in	1. No electrical power to heater	1. Check voltage to electrical outlet. If voltage is good, check heater power cord for breaks
	2. Fan hitting inside of heater shell	2. Adjust motor/fan guard to keep fan from hitting inside of heater shell. Bend fan guard if necessary
	3. Fan blades bent	3. Replace fan. See <i>Fan</i> , page 8
	4. Defective motor	4. Replace motor. See <i>Motor</i> , page 7
Heater will not ignite	1. User did not follow installation or operation instructions properly	1. Repeat installation and operation instructions. See <i>Installation and Operation</i> , page 5
	2. No spark at ignitor. To test for spark, follow step 9 under <i>Ignitor</i> , page 8. If you see spark at ignitor, have heater serviced by qualified service person. If no spark seen:	2. A) Check ignitor wire. Tighten or reattach loose ignitor wire. See Figure 14, page 8 for ignitor wire location
	A) Loose or disconnected ignitor wire	B) Set gap between ignitor electrode and target plate to 0.17" (4.3 mm)
	B) Wrong spark gap	C) Tighten nut holding piezo ignitor to base of heater
	C) Piezo ignitor loose	D) Replace ignitor electrode. See <i>Ignitor</i> , page 8
	D) Bad ignitor electrode	
Heater shuts down while running	1. High surrounding air temperature causing thermal limit device to shut down heater	1. This can happen when running heater in temperatures above 85° F (29° C). Run heater in cooler temperatures
	2. Restricted air flow	2. Check heater inlet and outlet. Remove any obstructions
	3. Damaged fan	3. Replace fan. See <i>Fan</i> , page 8
	4. Excessive dust or debris in surrounding area	4. Clean heater. See <i>Maintenance</i> , page 6

⚠ WARNING: Use only in areas free of high dust content.

ILLUSTRATED PARTS BREAKDOWN

MODELS

RCLP50VA AND 50-F



PARTS LIST

MODELS

RCLP50VA AND 50-F

This list contains replaceable parts used in your heater. When ordering parts, follow the instructions listed under *Replacement Parts* on page 12 of this manual.

KEY NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY.
1	**	Combustion Chamber	1
2	M11084-26	Hex Tap Screw, #10-16 x 3/8"	7
3	105333-01	Outer Shell	1
4	104786-01	Handle Kit	1
5	M11143-1	Strain Relief Bushing	1
6	101480-12	Wire Assembly	1
7	M11084-27	Hex Tap Screw, #12-14 x 1/2"	3
8	099393-03	Control Knob	1
9	105341-01	Burner Assembly	1
10	099539-01	Electrode Ignitor	1
11	M11084-38	Hex Tap Screw, #8-18 x 3/8"	1
12	101478-03	Fan	1
13	105332-01	Motor	1
14	103863-01	Fan Guard	1
15	097384-02	Captive Washer Nut	3
16	097968-05	Hex Screw, #4-40 x 1/2"	2
17	NPC-00C	Hex Nut, #4-40	2
18	101481-04	Thermal Switch	1
19	097776-01	Universal Bushing	1
20	099237-01	Thermocouple Nut	2
21	104146-01	Thermocouple	1
22	103921-01	Valve/Orifice Assembly	1
23	102445-01	Piezo Ignitor	1
24	078978-03	Sleeve Cap	1
25	105335-01	Base Assembly	1
26	099202-02	Steel Rivet, 1/8"	1
27	M12461-25	Hex Screw, 8-32 x 3/8	2
28	098219-17	Cord, Power Supply	1
PARTS AVAILABLE - NOT SHOWN			
	109111-02	Tradename Decal, Reddy	2
	113858-02	Tradename Decal, Universal	1
	103867-08	General Information Decal	1
	103869-04	Operation Decal	1
	079663-01	LP Warning Decal (English)	1
	079663-02	LP Warning Decal (French)	1
	099672-01	Notice Decal	1
	111632-11	Model Decal	1
	LPA3055	Hose/Regulator Assembly	1

** Not a field replaceable part.

SPECIFICATIONS

- Output Rating (BTU/Hr)
High - 50,000, Med. - 40,000, Low - 30,000
- Propane Vapor Fuel Only
- Fuel Consumption Gallons (Liters)/Hour
Max. 0.54 (2.0), Min. 0.33 (1.2)
Fuel Consumption Pounds (Kilogram)/Hour
Max. 2.3 (8.7), Min. 1.4 (5.3)
- Supply Pressure To Regulator: Minimum (for input adjustment) - 10 psi (69 kPa),
Maximum - 200 psi (1380 kPa)
- Regulator Outlet Pressure - 18" WC (46 cm)
- Manifold Pressure: High - 13.7" WC (35 cm)
Low - 17" WC (43 cm)
- Hot Air Output (CFM Approx) - 275 (7.8 m³)
- Motor - 3,300 RPM, 1/20 HP
- Electric Input - 120 volt/60 hertz
- Amperage - 2
- Ignition - Manual, Piezo
- Ignitor Gap - 0.17" (4.3 mm)
- Temperature Range for Operation*
-20° F to 85° F (-6.7° C to 29.5° C)
- Heater Weight - 13 lbs (6.6 kg)
- Shipping Weight - 15 lbs (7.3 kg)
- Carton Size - L x W x H
19.4" x 9.75" x 14.75" (49.3 x 24.8 x 37.5 cm)
- Heater Size - L x W x H
18.5" x 8.0" x 12.8" (47 x 19.6 x 32.5 cm)


* When running heater in temperatures above 85° F (29.5° C), high internal temperatures may cause thermal limit device to shut down heater.

TECHNICAL SERVICE

You may have further questions about this heater. If so, contact DESA Heating Products' Technical Service Department at 1-866-672-6040. When calling, please have your model and serial numbers of your heater ready.

You can also visit DESA Heating Products' Technical Service web site at **www.desatech.com**.

REPLACEMENT PARTS

 **WARNING: Use only original replacement parts. This heater must use design-specific parts. Do not substitute or use generic parts. Improper replacement parts could cause serious or fatal injuries. This will also protect your warranty coverage for parts replaced under warranty.**

PARTS UNDER WARRANTY

Contact authorized dealers of this product. If they can't supply original replacement part(s), call DESA Industries at 1-905-826-8010.

When calling DESA Industries, have ready

- your name
- your address
- model number of your heater
- how heater was malfunctioning
- purchase date

In most cases, we will ask you to return the part to the factory.

PARTS NOT UNDER WARRANTY

Contact authorized dealers of this product. If they can't supply original replacement part(s), call DESA Industries' Parts Department at 1-905-826-8010.

When calling DESA Industries, have ready:

- model number of your heater
- the replacement part number

ACCESSORY

Purchase accessories and parts from your nearest dealer or service center. If your dealer or service center can not supply an accessory or part, call DESA Industries' Parts Department at 1-905-826-8010. You can also write to the address listed on the back page of this manual.

FUEL GAS CONNECTOR - LPA4020

Connects regulator to all standard propane tanks. U.L. and A.G.A. listed.

NOTES

WARRANTY AND REPAIR SERVICE

KEEP THIS WARRANTY

Model _____

Serial No. _____

Date of Purchase _____

LIMITED WARRANTY

DESA Industries warrants this product and any parts thereof, to be free from defects in materials and workmanship for one (1) year from the date of first purchase when operated and maintained in accordance with instructions. This warranty is extended only to the original retail purchaser, when proof of purchase is provided.

This warranty covers only the cost of parts and labor required to restore the product to proper operating condition. Transportation and incidental costs associated with warranty repairs are not reimbursable under this warranty.

Warranty service is available only through authorized dealers and service centers.

This warranty does not cover defects resulting from misuse, abuse, negligence, accidents, lack of proper maintenance, normal wear, alteration, modification, tampering, contaminated fuels, repair using improper parts, or repair by anyone other than an authorized dealer or service center. Routine maintenance is the responsibility of the owner.

THIS EXPRESS WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTY EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

DESA Industries assumes no responsibility for indirect, incidental or consequential damages. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitations or exclusions may not apply to you. This Limited Warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

This warranty does not cover discoloration due to operation of heater. We reserve the right to amend these specifications at any time without notice. The only warranty applicable is our standard written warranty. We make no other warranty, expressed or implied.

WARRANTY SERVICE

Should your heater require service, return it to your nearest authorized service center. Proof of purchase must be presented with the heater. The heater will be inspected. A defect may be caused by faulty materials or workmanship. If so, DESA Industries will repair or replace the heater without charge.

REPAIR SERVICE

Return your heater to your nearest authorized service center. Repairs not covered by the warranty will be billed at standard prices. Each Service Center is independently owned and operated. We reserve the right to amend these specifications at any time without notice.



2701 Industrial Drive

P.O. Box 90004

Bowling Green, KY 42102-9004

ATTN: Customer Service Department



2220 Argentia Road, Unit #4

Mississauga, Ontario L5N2K7

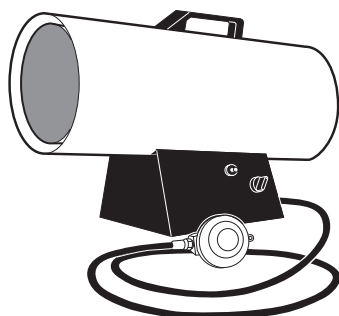
905-826-8010



INDOOR/OUTDOOR PRODUCTS

CALENTADOR DE AIRE FORZADO DE PROPANO PARA CONSTRUCCIÓN

MANUAL DEL PROPIETARIO (CANADÁ)



MODELOS RCLP50VA Y 50-F

30,000 - 40,000 - 50,000 BTU/H VARIABLE

IMPORTANTE: lea y comprenda este manual antes de ensamblar, encender o dar servicio al calentador. El uso inadecuado del calentador puede causar lesiones graves. Conserve este manual para referencias futuras.

⚠ ADVERTENCIA GENERAL DE PELIGRO:

El incumplimiento de las precauciones e instrucciones proporcionadas con este calentador puede causar la muerte, lesiones físicas graves y pérdidas o daños a la propiedad ocasionados por incendios, explosiones, quemaduras, asfixia, intoxicación con monóxido de carbono y/o electrocución.

Únicamente las personas que puedan entender y seguir las instrucciones deberán usar o dar servicio a este calentador.

Si necesita ayuda o información sobre el calentador, por ejemplo, un manual de instrucciones, etiquetas, etc., comuníquese con el fabricante.

TABLA DE CONTENIDO

Información de seguridad	2	Mantenimiento	6
Desempaque	3	Procedimientos de servicio	7
Identificación del producto	3	Solución de problemas	9
Suministro de propano	3	Clasificación ilustrada de piezas y lista de piezas	10
Teoría de funcionamiento	4	Especificaciones	12
Ventilación	4	Servicio técnico	12
Ensamblaje	4	Piezas de repuesto	12
Instalación	5	Accesorios	12
Funcionamiento	5	Garantía y servicio de reparación	14
Almacenamiento	6		

Guarde este manual para referencias futuras.

Para obtener más información visite www.desatech.com

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA: este producto contiene y/o genera químicos reconocidos por el estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

⚠ ADVERTENCIA: peligro de incendio, quemaduras, inhalación y explosión. Mantenga los combustibles sólidos, como materiales de construcción, papel o cartón, a una distancia segura del calentador según se recomienda en las instrucciones. Nunca use el calentador en áreas en las que haya, o pueda haber, combustibles volátiles o que se acumulen en el aire, o bien, productos como gasolina, solventes, diluyente de pintura, partículas de polvo o químicos desconocidos.

⚠ ADVERTENCIA: no es para uso residencial ni en vehículos recreativos.

El calentador está diseñado para usarse como calentador para construcción conforme a la norma ANSI Z83.7/CGA 2.14. Otras normas rigen el uso de gases combustibles y productos de calefacción para usos específicos. La autoridad local puede informarle acerca de éstas. El propósito principal de los calentadores para construcción es proporcionar calefacción temporal en edificios en construcción, modificación o reparación. Cuando se usa correctamente, el calentador proporciona calefacción económica y segura. Los productos de combustión se ventilan al área que se está calentando.

No podemos prever todos los usos que se les pueden dar a nuestros calentadores. **Consulte a la autoridad local de seguridad contra incendios en caso que tenga alguna pregunta acerca del uso de calentadores.**

Otras normas rigen el uso de gases combustibles y productos que producen calor para usos específicos. Las autoridades locales pueden informarle acerca de éstas.

Intoxicación con monóxido de carbono: algunas personas sufren mayores efectos del monóxido de carbono que otras. Los primeros signos de intoxicación con monóxido de carbono son semejantes a los de la gripe, con dolor de cabeza, mareo o náusea.

Si usted presenta estos síntomas, es posible que el calentador no esté funcionando correctamente. **¡Respire aire fresco inmediatamente!** Compruebe que haya ventilación adecuada y haga que reparen el calentador.

Gas propano: el gas propano es inodoro. Al gas propano se le agrega un agente con olor. El olor le ayuda a detectar las fugas de gas propano. Sin embargo, el olor que se añade al gas propano puede desvanecerse. Es posible que haya gas propano a pesar de que no huela a gas.

Asegúrese de leer y comprender todas las advertencias. Conserve este manual como referencia. Es su guía para la operación segura y correcta de este calentador.

1. Instale y use el calentador con cuidado. Siga las ordenanzas y los códigos locales. A falta de ordenanzas y códigos locales, consulte la *Norma de almacenamiento y manejo de gas licuado de petróleo, ANSI/NFPA 58*, y el *Código de instalación de gas natural, CAN/CGA B149.2*. Estos proporcionan instrucciones acerca del almacenamiento y manejo seguro del propano.
2. Use solamente la tensión eléctrica y la frecuencia que se especifican en la placa donde aparece el número de modelo.
3. Las conexiones eléctricas y de tierra del calentador deberán hacerse de acuerdo al *Código eléctrico nacional, ANSI/NFPA 70*, o el *Código eléctrico canadiense, parte 1*.
4. Instrucciones para la conexión eléctrica a tierra: este aparato está equipado con una clavija de tres patas (con conexión a tierra), para protegerlo a usted contra descargas eléctricas y se tiene que conectar directamente a un enchufe de pared de tres ranuras conectado a tierra correctamente.
5. Use solamente un cable de extensión con conexión a tierra de tres patas.
6. Use sólo la manguera y el regulador preinstalado en la fábrica que se incluyen con el calentador.
7. Use solamente el montaje de gas propano para la extracción de vapores.
8. Proporcione ventilación adecuada. Antes de usar el calentador, proporcione una apertura de por menos 0.14 m² (1.5 pies²) de aire fresco del exterior.
9. Para uso en interiores solamente. No use el calentador en exteriores.
10. No use el calentador en viviendas ocupadas, en estancias ni en dormitorios.
11. No utilice el calentador debajo del nivel del suelo. El gas propano es más pesado que el aire. Si se produce una fuga, el gas propano se puede asentar en el nivel más bajo posible.
12. El área en dónde se localiza el aparato debe mantenerse despejada y libre de materiales combustibles, gasolina, diluyentes para pintura y otros vapores y líquidos inflamables. No use el calentador en áreas con alto contenido de polvo.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Continuación

13. Distancia mínima del calentador alejado de los combustibles: enchufe: 1.8 m (6 pies), laterales: 60 cm (2 pies), parte superior: 1.8 m (6 pies), parte posterior: 60 cm (2 pies).
14. Mantenga el calentador alejado de los tanques de propano a una distancia mínima de 1.8 m (6 pies). No apunte el calentador hacia tanques de propano que se encuentren a una distancia menor de 6 m (20 pies).
15. Mantenga el (los) tanque(s) de propano a menos de 38° C (100° F).
16. Antes de cada uso, verifique si el calentador ha sufrido algún daño. No use un calentador dañado.
17. Revise la manguera antes de cada uso del calentador. Si está significativamente desgastada o cortada, reemplácela antes de usar el calentador.
18. Cuando el calentador esté caliente o funcionando póngalo en una superficie estable y nivelada.
19. No está diseñado para su uso en pisos terminados.
20. Nunca bloquee la entrada de aire (parte posterior) ni la salida de aire (parte anterior) del calentador.
21. Mantenga el calentador alejado de corrientes fuertes de aire, rocío, lluvia y goteras de agua.
22. No deje el calentador desatendido.
23. Evite que los niños y los animales se acerquen al calentador.
24. Nunca mueva, maneje ni repare un calentador en funcionamiento, caliente o conectado. Podría sufrir quemaduras graves. Espere 20 minutos después de apagar el calentador.
25. Para evitar lesiones, use guantes cuando manipule el calentador.
26. Nunca fije tubería al calentador.
27. No altere el calentador. Mantenga el calentador en su estado original.
28. No use el calentador si éste ha sido alterado.
29. Cierre el suministro de propano al calentador y desconéctelo cuando no esté en uso.
30. Use sólo piezas de repuesto originales. Este calentador debe usar piezas diseñadas específicamente. No las sustituya ni use piezas genéricas. El uso de piezas de repuesto inadecuadas puede ocasionar lesiones graves o fatales.

DESEMPAQUE

1. Retire todos los materiales en los que se empacó el calentador para el envío. Conserve los tapones de plástico (colocados en el conector de entrada y en el conjunto de manguera y regulador) para propósitos de almacenamiento.
2. Saque todas las piezas de la caja.
3. Revise todas las piezas en busca de daños durante el transporte. Si el calentador está dañado, informe de inmediato al distribuidor a quien se lo compró.

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

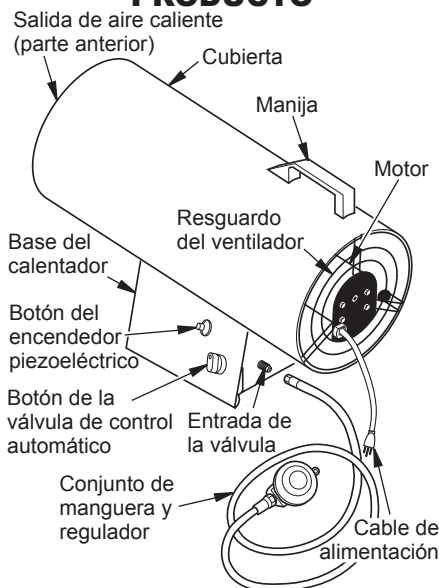


Figura 1 - Modelo de 50,000 BTU/h

SUMINISTRO DE PROPANO

El gas propano y el o los tanques de propano los debe proveer el usuario.

Use el calentador solamente con un sistema de suministro con extracción de vapores de propano. Consulte el capítulo 5 de la *Norma de almacenamiento y manejo de gas licuado de petróleo, ANSI/NFPA 58*, y/o la *Norma CAN/CGA B149.2*. La biblioteca local o el departamento de bomberos deben tener este folleto.

El volumen de gas listo para usarse a partir de tanques de propano varía. Dos factores determinan este volumen:

1. El volumen de gas propano en el o los tanques
2. La temperatura del o los tanques

Este calentador está diseñado para funcionar con un tanque de propano de por lo menos 9 kg (20 lb). Es posible que en climas fríos necesite dos o más tanques, o un tanque de mayor capacidad. Use un tanque de 45 kg (100 lb) para operar el calentador durante un periodo de tiempo más prolongado o en clima muy frío. A temperaturas más bajas se vaporiza menos gas. Su proveedor local de gas propano le ayudará a seleccionar el sistema de suministro adecuado. La temperatura mínima del aire circundante para cada calentador es de -29° C (-20° F).

Temperatura promedio En la ubicación del tanque	N° de tanques (45 kg/100 lb)
Superior a -18° C (0° F)	1
Inferior a -18° C (0° F)	2

TEORÍA DE FUNCIONAMIENTO

El sistema de combustible: el conjunto de manguera y regulador se fija al suministro del gas propano. Esto proporciona combustible al calentador.

El sistema de aire: el motor hace girar el ventilador. El ventilador empuja aire al interior y alrededor de la cámara de combustión. Este aire se calienta y provee una corriente de aire limpio y caliente.

El sistema de encendido: el encendedor piezoeléctrico enciende el quemador.

El sistema de control automático: este sistema ocasiona que el calentador se apague si se extingue la llama.

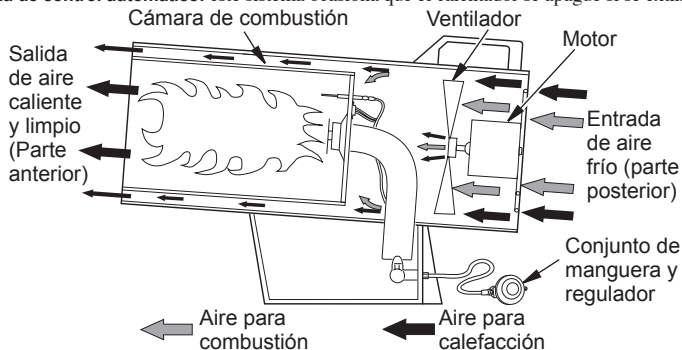


Figura 2 - Vista transversal de operación

VENTILACIÓN

⚠ ADVERTENCIA: procure mantener un espacio abierto al aire fresco del exterior de por lo menos 0.14 m² (1.5 pies²) cuando el calentador esté encendido. Si no proporciona ventilación de aire fresco del exterior podría haber intoxicación con monóxido de carbono. Proporcione ventilación adecuada de aire fresco del exterior antes de encender el calentador.

ENSAMBLAJE

1. Quite el tornillo de la parte superior del resguardo del ventilador. Deseche el tornillo.
2. Inserte el clip de la tuerca (proporcionado junto con la manija), con el lado plano hacia arriba, a través de la ranura en la parte superior de la cubierta. Alinee los orificios en el clip de la tuerca con el orificio de tornillo situado detrás de la ranura en la parte superior de la cubierta. (Consulte la figura 4).

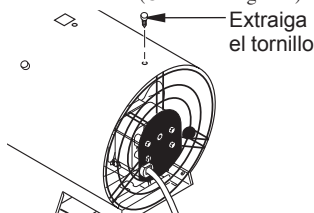


Figura 3 - Extracción del tornillo de la parte superior del resguardo del ventilador

3. Coloque la manija sobre el orificio y el clip. Inserte dos tornillos (proporcionados con la manija) a través de la manija y apriételos hacia la cubierta. Asegúrese de que el tornillo posterior atraviese la cubierta hacia el resguardo del ventilador. Apriete los tornillos firmemente.

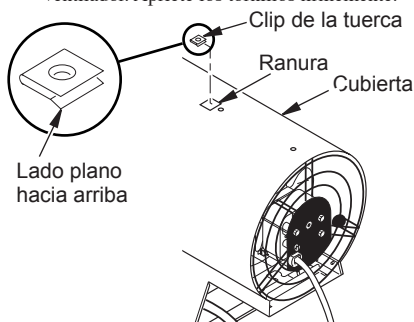


Figura 4 - Instalación del clip de la tuerca

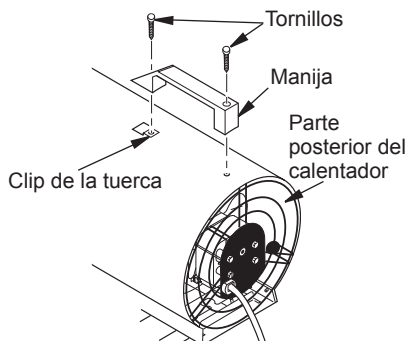


Figura 5 - Fijación de la manija

INSTALACIÓN

⚠ ADVERTENCIA: Lea y entienda las advertencias provistas en la sección *Información de seguridad*, en la página 2. Son necesarias para hacer funcionar este calentador de manera segura. Obedezca todos los códigos locales al utilizar este calentador.

⚠ ADVERTENCIA: pruebe todas las tuberías de gas y sus conexiones para saber si hay fugas después de instalar o dar servicio. Nunca use una llama al descubierto para buscar fugas. Aplique una mezcla de jabón líquido y agua en todas las uniones. La formación de burbujas indicará una fuga. Repare todas las fugas inmediatamente.

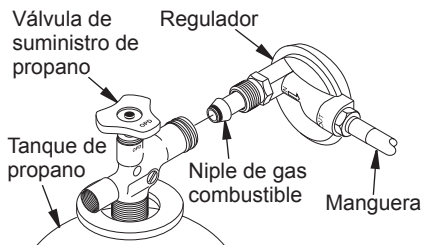


Figura 6 - Posición del regulador

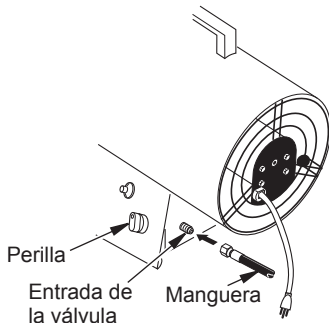


Figura 7 - Manguera y conector de entrada

FUNCIONAMIENTO

⚠ ADVERTENCIA: revise y entienda las advertencias provistas en la sección *Información de seguridad*, en la página 2. Son necesarias para hacer funcionar este calentador de manera segura. Siga todos los códigos locales al utilizar este calentador.

PARA ENCENDER EL CALENTADOR

1. Instale un sistema de suministro de propano (consulte *Suministro de propano*, en la página 3).
2. Conecte el niple de gas combustible del conjunto de manguera y regulador al o los tanques de propano. Gire el niple de gas combustible en sentido contrario al de las manecillas del reloj en las roscas del tanque. Apriete firmemente usando una llave. **IMPORTANTE:** coloque el regulador de manera que la manguera que sale del regulador esté en posición horizontal (consulte la figura 6). Esto coloca la ventila del regulador en la posición correcta para protegerla de la intemperie.
3. Conecte la manguera a la entrada de la válvula. Apriete firmemente usando una llave. Debe usar el regulador que se incluye con el calentador.
4. Abra lentamente la válvula del suministro de propano del o los tanques de propano. **Nota:** si no se abre lentamente, la válvula de exceso de flujo del tanque de propano puede detener el flujo del gas. Si esto sucede, cierre la válvula del suministro de propano y vuelva a abrirla lentamente.
5. Revise todas las conexiones en busca de fugas. Aplique una mezcla de jabón líquido y agua a todas las uniones de la línea de gas. La formación de burbujas indica una fuga que se debe corregir.
6. Cierre la válvula del suministro de propano.

1. Haga caso a toda la información de instalación, de ventilación y de seguridad.
2. Sitúe el calentador sobre una superficie estable y nivelada. Asegúrese de que no haya corrientes fuertes de aire entrando en la parte anterior o posterior del calentador.
3. Conecte el cable de alimentación del calentador a un cable de extensión con conexión a tierra de tres patas. El cable de extensión debe medir por lo menos 2 m (6 pies) de largo. El cable de extensión debe estar aprobado por UL/CSA.

Requerimientos de tamaño para el cable de extensión

Hasta 15 m (50 pies) de largo, use cable calibre 18 AWG.

De 16 a 30 m (51 a 100 pies) de largo, use cable calibre 16 AWG.

De 31 a 60 m (101 a 200 pies) de largo, use cable calibre 14 AWG.

FUNCIONAMIENTO

Continuación

- Conecte el cable de extensión a un enchufe con conexión a tierra de tres orificios de 120 voltios/60 hercios. El motor arrancará. El ventilador se encenderá, haciendo que el aire salga por la parte anterior del calentador.
- Abra lentamente la válvula del suministro de propano del o los tanques de propano. **Nota:** si no se abre lentamente, la válvula de exceso de flujo del tanque de propano puede detener el flujo del gas. Si esto sucede, cierre la válvula del suministro de propano y vuelva a abrirla lentamente.

⚠ ADVERTENCIA: antes de presionar el botón de la válvula de control automático, asegúrese de que el motor y el ventilador estén funcionando. Si el motor y el ventilador no están funcionando, pueden salir llamaradas del calentador.

- Gire la perilla de control a la posición Low (bajo) y oprímala (consulte la figura 8). Mantenga la perilla oprimida y presione el botón del encendedor piezoeléctrico. Es posible que necesite presionar el botón del encendedor piezoeléctrico de 3 a 8 veces hasta que el quemador principal encienda. Cuando el quemador principal encienda, mantenga la perilla de la válvula de control automático oprimida. Suéltela luego de 30 segundos. **Nota:** si el quemador principal no enciende, es posible que la manguera tenga aire en el interior. En este caso, mantenga presionada la perilla de control y espere 20 segundos. Suelte el botón de control y espere 20 segundos para que el combustible que no se quemó salga del calentador. Repita el paso 6.

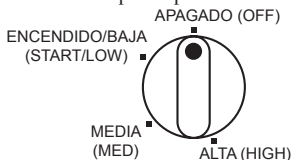


Figura 8 - Posiciones de la perilla de control

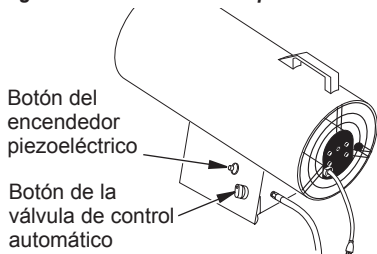


Figura 9 - Botón de la válvula de control automático y botón del encendedor piezoeléctrico

- Si se apaga el quemador principal, repita el paso 6.
- Cuando el quemador principal se mantenga encendido, gire la perilla de control al nivel de calor deseado.

PARA APAGAR EL CALENTADOR

- Cierre firmemente la válvula del suministro del o los tanques de propano. Permita que el calentador consuma el combustible restante dentro de la manguera.
- Apague la válvula del quemador principal. Haga esto girando la perilla de control a la posición OFF (apagado) hasta que tope.

PARA VOLVER A ENCENDER EL CALENTADOR

- Espere cinco minutos después de detener el calentador.
- Repita los pasos que se describen en *Para encender el calentador*, página 5.

ALMACENAMIENTO

⚠ PRECAUCIÓN: desconecte el calentador del o los tanques de propano.

- Guarde los tanques de propano de forma segura. Consulte el capítulo 5 de la *Norma de almacenamiento y manejo de gas licuado de petróleo, ANSI/NFPA 58*. Obedezca todos los códigos locales. Siempre guarde los tanques de propano en el exterior.
- Ponga los tapones de plástico en los niples de latón del conector de entrada y del conjunto de manguera y regulador.
- Guárdelo en un lugar seco, limpio y seguro. No guarde el conjunto de manguera y regulador en el interior de la cámara de combustión del calentador.
- Siempre revise el interior del calentador cuando lo saque del lugar de almacenamiento. Los insectos y animales pequeños pueden introducir objetos ajenos en el interior del calentador. Si es necesario, extraiga el motor y demás piezas internas para sacar los objetos ajenos (consulte Procedimientos de servicio, página 7).

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIAS

- Nunca intente reparar un calentador cuando esté enchufado, conectado al suministro de propano, funcionando o caliente. Podría sufrir quemaduras graves y electrocución.
- Mantenga el calentador limpio y libre de materiales combustibles, gasolina y otros vapores y líquidos inflamables.
- No bloquee el flujo de la combustión ni de la ventilación.

MANTENIMIENTO

Continuación

1. Mantenga limpio el calentador. Limpie el calentador anualmente o según sea necesario para retirar el polvo y los residuos. Si el calentador está sucio o tiene polvo, límpielo con un paño húmedo. Utilice limpiadores domésticos en las manchas difíciles.
2. Inspeccione al calentador antes de cada uso. Revise las conexiones en busca de fugas. Aplique una mezcla de jabón líquido y agua en todas las conexiones. La formación de burbujas indicará una fuga. Repare todas las fugas inmediatamente.
3. Inspeccione el conjunto de manguera y regulador antes de cada uso. Si la manguera está muy desgastada o rota, reemplácela.
4. Haga que una agencia de servicio calificada inspeccione el calentador anualmente.
5. Mantenga el interior del calentador libre de objetos combustibles y ajenos. Si es necesario, quite el motor y demás piezas internas para limpiar el interior del calentador (consulte *Procedimientos de servicio*, en la página 7).
6. Limpie las aspas del ventilador cada cambio de temporada o según sea necesario (consulte *Ventilador*, en la página 8).

PROCEDIMIENTOS DE SERVICIO

⚠ ADVERTENCIA: nunca intente reparar un calentador cuando esté enchufado, conectado al suministro de propano, funcionando o caliente. Podría sufrir quemaduras graves y electrocución.

SISTEMA ELÉCTRICO

Todo el sistema eléctrico de este calentador está en el interior del motor. Si cualquier parte del sistema eléctrico se daña, deberá cambiar el motor.

MOTOR

1. Quite los tres tornillos que fijan el resguardo del ventilador a la cubierta del calentador.
2. Extraiga el motor y el resguardo del ventilador de la cubierta del calentador (consulte la figura 10).
3. Use una llave hexagonal para aflojar el tornillo de fijación que sostiene el eje del motor (consulte la figura 11). Retire el ventilador. Tenga cuidado de no dañar la inclinación de las aspas del ventilador.
4. Con un destornillador para tuercas, quite las dos tuercas y los dos tornillos que fijan el resguardo del ventilador al motor. Extraiga el resguardo del ventilador del motor (consulte la figura 12).
5. Desconecte el cable verde de alimentación del motor y retire las terminales de los cables negro y blanco.

6. Deseche el motor usado.
7. Fije el cable verde de alimentación al motor.
8. Fije el resguardo del ventilador al motor nuevo con dos tuercas y dos tornillos.
9. Vuelva a colocar las terminales negra y blanca.
10. Coloque el ventilador en el eje del motor nuevo. Asegúrese de que el tornillo de fijación haga contacto con la superficie plana del eje del motor. Apriete el tornillo de fijación firmemente (0.46 a 0.58 kgf/m) (40 a 50 pulgadas-libra).
11. Coloque el motor y el resguardo del ventilador en la parte posterior de la cubierta del calentador. Asegúrese que el cable de alimentación esté situado correctamente (consulte la figura 13).
12. Inserte los tres tornillos a través de la cubierta del calentador y en el interior del resguardo del ventilador. Apriete los tornillos firmemente.

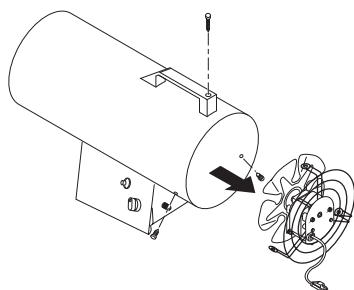


Figura 10 - Extracción del motor y del resguardo del ventilador del calentador

Tornillo de fijación

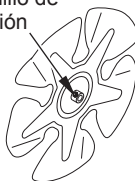


Figura 11 - Ubicación del tornillo de fijación

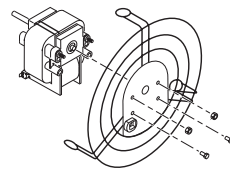


Figura 12 - Extracción o montaje del resguardo del ventilador del motor

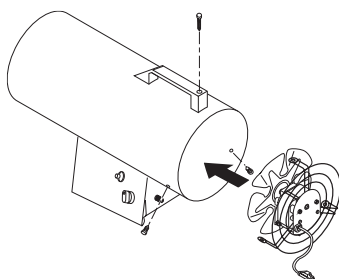


Figura 13 - Colocación del motor y del resguardo del ventilador en el calentador

PROCEDIMIENTOS DE SERVICIO *Continuación*

VENTILADOR

1. Quite los tres tornillos que fijan el resguardo del ventilador a la cubierta del calentador.
2. Extraiga el motor y el resguardo del ventilador de la cubierta del calentador (consulte la figura 10, en la página 7).
3. Use una llave hexagonal para aflojar el tornillo de fijación que sujeta el ventilador al eje del motor (consulte la figura 11, en la página 7).
4. Retire el ventilador. Tenga cuidado de no dañar la inclinación de las aspas del ventilador.
- 5a. Si va a cambiar el ventilador, quite el ventilador usado y deséchelo. Continúe en el paso 7 a continuación.
- 5b. Si va a limpiar el ventilador, use un paño suave humedecido con keroseno o solvente.
6. Seque completamente el ventilador.
7. Coloque el ventilador en el eje del motor nuevo. Asegúrese de que el tornillo de fijación haga contacto con la superficie plana del eje del motor. Apriete el tornillo de fijación firmemente (0.46 a 0.58 kgf/m) (40 a 50 pulgadas-libra).
8. Coloque el motor y el resguardo del ventilador en la parte posterior de la cubierta del calentador. Asegúrese que el cable de alimentación esté situado correctamente (consulte la figura 13, en la página 7).
9. Inserte los tres tornillos a través de la cubierta del calentador y al interior del resguardo del ventilador. Apriete los tornillos firmemente.

ENCENDEDOR

1. Extraiga el motor y el resguardo del ventilador del calentador (consulte *Motor*, en la página 7, pasos 1 al 5).
2. Quite el cable negro del encendedor piezoeléctrico. Acceda al cable del encendedor por el fondo de la base del calentador (consulte la figura 14). Empuje el cable hacia arriba a través del buje en la cubierta del calentador.
3. Quite el tornillo de montaje del encendedor de la cabeza posterior utilizando un destornillador para tuercas o un destornillador convencional (consulte la figura 15).
4. Saque el encendedor de la cabeza posterior.
5. Instale el encendedor nuevo. Fije el encendedor a la cabeza posterior con el tornillo de montaje del encendedor.
6. Pase el cable del encendedor nuevo a través del buje en la cubierta del calentador. Fije el cable del encendedor al encendedor piezoeléctrico.
7. Ajuste la distancia entre el electrodo del encendedor y la placa de fijación a 4.3 mm (0.17") (Consulte la figura 16).

⚠ ADVERTENCIA: asegúrese que el calentador esté desconectado del suministro de propano. El calentador se podría encender y ocasionar quemaduras graves.

8. Compruebe que haya chispa. Oprima el botón del encendedor piezoeléctrico y observe si hay chispa entre el electrodo del encendedor y la placa de fijación.
9. Coloque el motor y el resguardo del ventilador en la parte posterior de la cubierta del calentador (consulte *Motor*, página 7, pasos 9 y 10).

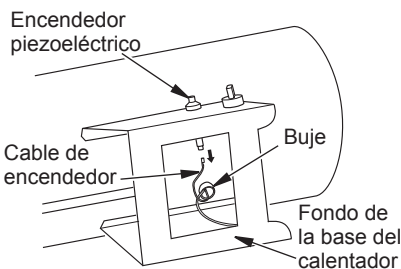


Figura 14 - Retiro del cable del encendedor piezoeléctrico

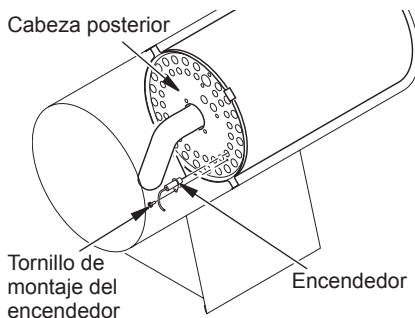


Figura 15 - Extracción del tornillo de montaje y del encendedor

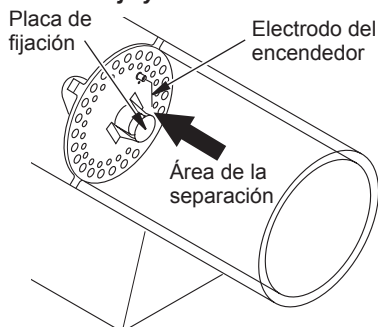


Figura 16 - Distancia mínima entre el electrodo del encendedor y la placa de fijación

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS



ADVERTENCIA: nunca intente reparar un calentador cuando esté enchufado, conectado al suministro de propano, funcionando o caliente. Podría sufrir quemaduras graves y electrocución.

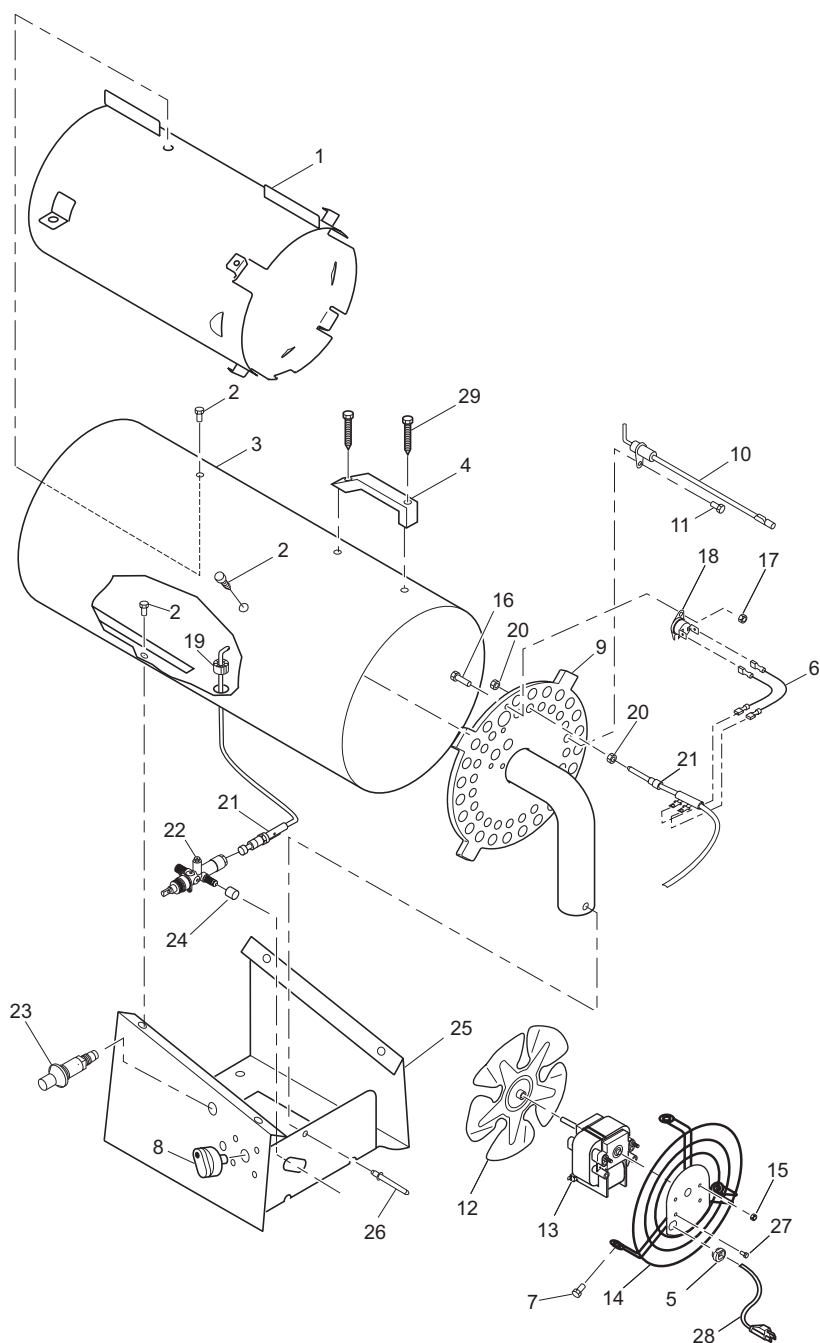
FALLA OBSERVADA	CAUSA POSIBLE	REMEDIO
El ventilador no enciende cuando el calentador se enchufa	<ol style="list-style-type: none"> 1. No llega energía eléctrica al calentador 2. El ventilador golpea la parte interior de la cubierta del calentador 3. Las aspas del ventilador están dobladas 4. El motor está defectuoso 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Revise la tensión del enchufe eléctrico. Si la tensión es la correcta, revise que el cable de alimentación del calentado no esté roto 2. Ajuste el motor o resguardo del ventilador de manera que el ventilador no golpee el interior de la cubierta del calentador. Si es necesario, doble el resguardo del ventilador 3. Cambie el ventilador. Consulte <i>Ventilador</i>, en la página 8. 4. Cambie el motor. Consulte <i>Motor</i>, página 7
El calentador no se enciende	<ol style="list-style-type: none"> 1. El usuario no siguió las instrucciones de instalación y operación correctamente 2. No hay chispa en el encendedor. Para comprobar que haya chispa, realice el paso 9 bajo <i>Encendedor</i>, en la página 8. Si hay chispa en el encendedor, haga que una persona capacitada de servicio repare el calentador. Si no hay chispa: A) El cable del encendedor está suelto o desconectado B) La distancia intermedia es incorrecta C) El encendedor piezoeléctrico está flojo D) El electrodo del encendedor está dañado 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Repita las instrucciones de instalación y operación. Consulte <i>Instalación y Funcionamiento</i>, página 5 2. A) Revise el cable del encendedor. Apriete o vuelva a fijar el cable flojo del encendedor. Consulte la figura 14, en la página 8, para ver la ubicación del cable del encendedor B) Ajuste la distancia entre el electrodo del encendedor y la placa de fijación a 4.3 mm (0.17") C) Apriete la tuerca que sujeta el encendedor piezoeléctrico a la base del calentador D) Cambie el electrodo del encendedor. Consulte <i>Encendedor</i>, página 8
El calentador se apaga en pleno funcionamiento	<ol style="list-style-type: none"> 1. La elevada temperatura del aire circundante ocasiona que el dispositivo de limitación térmica apague el calentador 2. El flujo de aire está restringido 3. El ventilador está dañado 4. Hay exceso de polvo o residuos en el área circundante 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Esto puede suceder cuando el calentador funciona en temperaturas superiores a los 29° C (85° F). Utilice el calentador a temperaturas más bajas 2. Revise la entrada y la salida del calentador. Quite las obstrucciones que haya 3. Cambie el ventilador. Consulte <i>Ventilador</i>, en la página 8. 4. Limpie el calentador. Consulte <i>Mantenimiento</i>, en la página 6



ADVERTENCIA: para uso exclusivo en áreas donde no hay mucho polvo.

CLASIFICACIÓN ILUSTRADA DE PIEZAS

MODELOS RCLP50VA Y 50-F



LISTA DE PIEZAS

MODELOS RCLP50VA Y 50-F

Esta lista contiene las piezas reemplazables utilizadas en el calentador. Al hacer un pedido de piezas, siga las instrucciones enumeradas en *Piezas de repuesto*, en la página 12 de este manual.

N°	N° DE PARTE	DESCRIPCIÓN	CANT.
1	**	Cámara de combustión	1
2	M11084-26	Tornillo de cabeza hexagonal, #10-16 x 3/8"	7
3	105333-01	Cubierta exterior	1
4	104786-01	Paquete de manija	1
5	M11143-1	Buje para atenuar deformaciones	1
6	101480-12	Conjunto de cables	1
7	M11084-27	Tornillo de cabeza hexagonal, #12-14 x 1/2"	3
8	099393-03	Perilla de control	1
9	105341-01	Conjunto de quemador	1
10	099539-01	Electrodo del encendedor	1
11	M11084-38	Tornillo de cabeza hexagonal, #8-18 x 3/8"	1
12	101478-03	Ventilador	1
13	105332-01	Motor	1
14	103863-01	Resguardo del ventilador	1
15	097384-02	Tuerca con arandela cautiva	3
16	097968-05	Tornillo de cabeza hexagonal, #4-40 x 1/2"	2
17	NPC-00C	Tuerca hexagonal, #4-40	2
18	101481-04	Interrupor térmico	1
19	097776-01	Buje universal	1
20	099237-01	Tuerca del termopar	2
21	104146-01	Termopar	1
22	103921-01	Conjunto de válvula y orificio	1
23	102445-01	Encendedor piezoeléctrico	1
24	078978-03	Tapón del casquillo	1
25	105335-01	Conjunto de la base	1
26	099202-02	Remache de acero, 1/8"	1
27	M12461-25	Tornillo hexagonal, #8-32 x 3/8"	2
28	098219-17	Cable, alimentación	1
PIEZAS DISPONIBLES (NO SE MUESTRAN)			
	109111-02	Etiqueta de marca, Reddy	2
	113858-02	Etiqueta de marca, Universal	1
	103867-08	Etiqueta adhesiva de información general	1
	103869-04	Etiqueta adhesiva de funcionamiento	1
	079663-01	Etiqueta adhesiva de advertencia de gas LP (inglés)	1
	079663-02	Etiqueta adhesiva de advertencia de gas LP (francés)	1
	099672-01	Etiqueta adhesiva de aviso	1
	111632-11	Etiqueta adhesiva de número de modelo	1
	LPA3055	Conjunto de manguera y regulador	1

** No es una pieza que se pueda reemplazar en el sitio.

ESPECIFICACIONES

- Potencia nominal de salida (BTU/h)
Alta: 50,000, Med.: 40,000, Baja: 30,000
- Únicamente combustible de vapor de propano
- Consumo de combustible en litros (galones)/hora: Máx. 2.0 (0.54), Mín. 1.2 (0.33)
Consumo de combustible en kilogramos (libras)/hora: Máx. 8.7 (2.3), Mín. 5.3 (1.4)
- Presión de suministro al regulador: Mínimo (para ajuste de entrada): 69 kPa (10 psi), Máximo: 1380 kPa (200 psi)
- Presión de salida del regulador: 46 cm de c.a. (18")
- Presión del tubo múltiple: Alta: 35 cm de c.a. (13.7"), Baja: 43 cm de c.a. (17")
- Salida de aire caliente m³ aprox. 7.8 (275 pies³)
- Motor 3,300 RPM, 1/20 HP
- Alimentación de entrada: 120 V/60 Hz
- Amperaje: 2
- Encendido: manual, piezoeléctrico
- Abertura del encendedor: 4.3 mm (0.17")
- Rango de temperatura para operación*
-6.7 a 29.5° C (20 a 85° F)
- Peso del calentador: 6.6 kg (13 lb)
- Peso de envío: 7.3 kg (15 lb)
- Tamaño de la caja: largo x ancho x altura
49.3 x 24.8 x 37.5 cm (19.4" x 9.75" x 14.75")
- Tamaño del calentador: largo x ancho x altura
47 x 19.6 x 32.5 cm (18.5" x 8.0" x 12.8")

* Cuando se hace funcionar el calentador a temperaturas superiores a los 29.5° C (85° F), las altas temperaturas internas pueden ocasionar que el dispositivo de limitación térmica apague el calentador.

SERVICIO TÉCNICO

Es posible que tenga más preguntas acerca de este calentador. De ser así, póngase en contacto con el departamento de servicio técnico de DESA Heating Products al teléfono 1-866-672-6040. Al llamar, tenga a la mano los números de modelo y de serie de su calentador.

También puede visitar el sitio web de servicio técnico de DESA Heating Products en www.desatech.com.

PIEZAS DE REPUESTO



ADVERTENCIA: use sólo piezas de repuesto originales. Este calentador debe usar piezas diseñadas específicamente. No las sustituya ni use piezas genéricas. El uso de piezas de repuesto inadecuadas puede ocasionar lesiones graves o fatales. Esto también protegerá la cobertura de su garantía de piezas reemplazadas con garantía.

PIEZAS CON GARANTÍA

Póngase en contacto con los distribuidores autorizados de este producto. Si no pueden proporcionar las piezas originales de repuesto, llame a DESA Industries, al 1-905-826-8010.

Cuando llame a DESA Industries, tenga listo:

- su nombre
- su dirección
- el número de modelo del calentador
- la falla del calentador
- la fecha de compra

En la mayoría de los casos, le pediremos que devuelva la pieza a la fábrica.

PIEZAS SIN GARANTÍA

Póngase en contacto con los distribuidores autorizados de este producto. Si no pueden proporcionarle las piezas originales de repuesto, llame al departamento de piezas de DESA Industries, al 1-905-826-8010.

Cuando llame a DESA Industries, tenga listo:

- el número de modelo del calentador
- el número de la pieza de reemplazo

ACCESORIOS

Adquiera accesorios y piezas con su distribuidor o centro de servicio más cercano. Si el distribuidor o el centro de servicio no pueden proporcionarle un accesorio o pieza de reemplazo llame al departamento de piezas de DESA Industries, al 1-905-826-8010. También puede escribir a la dirección que aparece al final de este manual.

CONECTOR DE GAS COMBUSTIBLE LPA4020

Conecta el regulador a todos los tanques de propano estándar. Aprobado por U.L. y A.G.A.

NOTAS

GARANTÍA Y SERVICIO DE REPARACIÓN

GUARDE ESTA GARANTÍA

Modelo _____

N.º de serie _____

Fecha de compra _____

GARANTÍA LIMITADA

DESA Industries garantiza que este producto y todas sus piezas estarán libres de defectos en los materiales y la mano de obra durante un (1) año a partir de la fecha de la primera compra, siempre y cuando se hayan operado y mantenido de acuerdo con las instrucciones. Esta garantía se extiende solamente al comprador minorista original, cuando se proporciona un comprobante de compra.

Esta garantía sólo cubre el costo de las piezas y la mano de obra requeridas para restaurar el producto a una condición de operación correcta. Los costos de transporte e incidentales asociados con reparaciones bajo garantía no son reembolsables mediante la misma.

El servicio de garantía está disponible sólo a través de distribuidores y centros de servicio autorizados.

Esta garantía no cubre defectos ocasionados por mal uso, abuso, negligencia, accidentes, falta de mantenimiento adecuado, desgaste normal, alteración, modificación, manipulación, combustibles contaminados, reparación con piezas inadecuadas o reparación realizada por cualquiera que no sea un distribuidor o centro de servicio autorizado. El mantenimiento de rutina es responsabilidad del propietario.

ESTA GARANTÍA EXPRESA SE OTORGA EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO GARANTÍAS DE APROVECHAMIENTO Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR.

DESA Industries no asume ninguna responsabilidad por daños indirectos, incidentales o consecuentes. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o perjuicios, o es posible que las exclusiones no sean aplicables para usted. Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos y posiblemente tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

Esta garantía no cubre la decoloración debido al funcionamiento del calentador. Nos reservamos el derecho de modificar estas especificaciones en cualquier momento sin aviso previo. La única garantía aplicable es nuestra garantía estándar por escrito. No otorgamos ninguna otra garantía, expresa o implícita.

SERVICIO DE GARANTÍA

Si su calentador requiere servicio, regréselo al centro de servicio autorizado más cercano. Se debe presentar la prueba de compra junto con el calentador. El calentador será inspeccionado. Un defecto puede ser ocasionado por materiales o mano de obra defectuosos. Si es así, DESA Industries reparará o reemplazará el calentador sin ningún cargo.

SERVICIO DE REPARACIÓN

Devuelva su calentador al centro de servicio autorizado más cercano. Las reparaciones no cubiertas por la garantía se cobrarán a precio regular. Cada centro de servicio tiene propietario y operación independientes. Nos reservamos el derecho de modificar estas especificaciones en cualquier momento sin aviso previo.



INDOOR/OUTDOOR PRODUCTS

2701 Industrial Drive

P.O. Box 90004

Bowling Green, KY 42102-9004 EE.UU.

ATN: Customer Service Department



INDUSTRIES OF CANADA, INC.

2220 Argentia Road, Unit #4

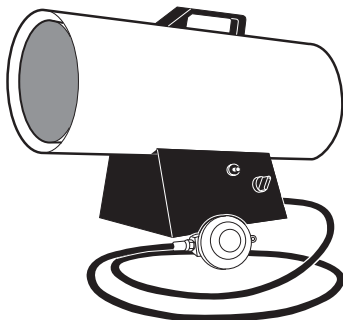
Mississauga, Ontario L5N2K7, CANADA

905-826-8010



INDOOR/OUTDOOR PRODUCTS

APPAREIL DE CHAUFFAGE À AIR FORCÉ DE CHANTIER AU GAZ PROPANE POUR LE CANADA MANUEL D'UTILISATION



MODÈLES RCLP50VA ET 50-F
CAPACITÉ VARIABLE 30 000 - 40 000 - 50 000 BTU/H

IMPORTANT : lisez et comprenez ce manuel avant d'assembler, d'allumer ou de réparer l'appareil de chauffage. Une mauvaise utilisation de l'appareil de chauffage peut causer des blessures graves. Conservez ce manuel pour référence future.

⚠ AVERTISSEMENT DE RISQUE GÉNÉRAL :

Tout manquement aux précautions et aux instructions fournies avec cet appareil de chauffage peut causer la mort, des blessures corporelles graves ainsi que des pertes matérielles et des dommages causés par les risques associés au feu, à une explosion, aux brûlures, à l'asphyxie, à l'empoisonnement au monoxyde de carbone et par les chocs électriques.

Seuls les individus qui comprennent et qui respectent ces instructions peuvent utiliser ou réparer cet appareil de chauffage.

Si vous avez besoin d'aide ou de renseignements concernant l'appareil de chauffage tels que le manuel d'instructions, les étiquettes, etc., communiquez avec le fabricant.

TABLE DES MATIÈRES

Information relative à la sécurité	2	Entretien	7
Déballage	3	Procédures d'entretien	8
Identification du produit	3	Dépannage	10
Approvisionnement en propane	4	Spécifications	11
Théorie de fonctionnement	4	Service technique	11
Ventilation	4	Pièces de rechange	11
Assemblage	4	Accessoire	11
Installation	5	Vue détaillée et liste des pièces	12
Fonctionnement	6	Service de garantie et de réparation	Dos
Entreposage	7		

Conservez ce manuel pour consultation future.
Pour plus de détails, visitez le site www.desatech.com

INFORMATION RELATIVE À LA SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT : cet appareil contient ou produit des produits chimiques déterminés par l'État de Californie comme cancérigènes et pouvant causer des malformations congénitales et d'autres troubles liés à la reproduction.

⚠ AVERTISSEMENT : danger d'incendie, de brûlure, d'inhalation et d'explosion. Gardez les produits combustibles solides comme les matériaux de construction, le papier et les cartons à une distance sûre de l'appareil de chauffage tel que recommandé dans les instructions. N'utilisez jamais l'appareil de chauffage dans des espaces susceptibles de contenir des combustibles volatils ou atmosphériques ou des produits tels que de l'essence, des diluants, du solvant à peinture, des particules de poussières ou des produits chimiques inconnus.

⚠ AVERTISSEMENT : n'utilisez pas à la maison ou dans un véhicule de camping.

Cet appareil de chauffage est conçu comme appareil de chauffage de chantier en conformité avec les normes ANSI Z83.7/CGA 2.14. D'autres normes régissent l'utilisation des gaz combustibles et des produits de chauffage pour des utilisations particulières. Les autorités locales peuvent vous conseiller à propos de ces normes. La fonction principale des appareils de chauffage de chantier est la production temporaire de chaleur pour des édifices en construction ou en cours de modification ou de réparation. Utilisés correctement, ces appareils de chauffage représentent une source de chaleur économique et sûre. Les produits de combustion sont évacués dans l'espace qui est chauffé.

Nous ne pouvons pas prévoir toutes les utilisations possibles de nos appareils de chauffage. **Vérifiez auprès de votre responsable local de la sécurité-incendie si vous avez des questions relatives à l'utilisation de l'appareil de chauffage.**

D'autres normes régissent l'utilisation des gaz combustibles et des produits de chauffage pour des utilisations particulières. Les autorités locales peuvent vous conseiller à propos de ces normes.

Empoisonnement au monoxyde de carbone : certaines personnes sont plus sensibles au monoxyde de carbone que d'autres. Les premiers symptômes d'un empoisonnement au monoxyde de carbone ressemblent à la grippe avec des maux de tête, du vertige ou de la nausée. Si vous avez ces symptômes, il se pourrait que l'appareil de chauffage ne fonctionne pas bien. **Respirez tout de suite de l'air frais !** Vérifiez si la ventilation est suffisante et faites réviser l'appareil de chauffage.

Gaz propane : le gaz propane est sans odeur. Un produit odorant est ajouté au gaz propane. Cette odeur vous permet de détecter une fuite de gaz. Cependant, cette odeur ajoutée au propane peut se dissiper. Du gaz propane peut être présent même s'il n'y a pas d'odeur.

Lisez et comprenez tous les avertissements. Conservez ce manuel pour consultation future. Il vous permettra de faire fonctionner cet appareil de chauffage correctement et en toute sécurité.

1. Installez et utilisez l'appareil de chauffage avec précaution. Respectez tous les règlements et codes locaux. En l'absence de codes ou de règlements locaux, consultez la publication *Norme pour l'emménagement et la manipulation du gaz de pétrole liquéfié, ANSI/NFPA 58* et le *Code d'installation du gaz naturel, CAN/CGA B149.2*. Ces documents décrivent les précautions à prendre pour l'entreposage et la manutention du gaz propane.
2. N'utilisez que la tension et la fréquence électrique indiquées sur la plaque signalétique.
3. Les connexions électriques et la prise de terre de l'appareil de chauffage doivent respecter le *Code national de l'électricité, ANSI/NFPA 70* ou le *Code canadien de l'électricité, partie 1*.
4. Instructions de mise à la terre : cet appareil est muni d'une fiche de terre trifilaire pour vous protéger des décharges électriques; il doit être branché directement dans une prise électrique trifilaire mise à la terre.
5. N'utilisez qu'une rallonge à trois broches avec mise à la terre.
6. N'utilisez que le tuyau et le détendeur réglé en usine qui ont été fournis avec l'appareil de chauffage.
7. N'utilisez que du gaz propane composé pour le retrait de vapeur.
8. Assurez une ventilation suffisante. Avant d'utiliser l'appareil, aménagez une ouverture sur l'extérieur d'au moins 0,14 m² (1,5 pi²).

INFORMATION RELATIVE À LA SÉCURITÉ *Suite*

9. Usage à l'intérieur seulement. N'utilisez pas l'appareil de chauffage à l'extérieur.
10. N'utilisez pas l'appareil de chauffage dans un édifice habité ou dans des endroits où l'on vit et dort.
11. N'utilisez pas cet appareil sous le niveau du sol. Le gaz propane est plus lourd que l'air. Si une fuite se manifeste, le gaz propane peut s'écouler au niveau le plus bas possible.
12. Gardez l'espace libre autour de l'appareil et ne placez pas de matériaux combustibles, d'essence, de solvant à peinture ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité. N'utilisez pas l'appareil de chauffage là où il y a beaucoup de poussière.
13. Distances minimales entre l'appareil de chauffage et les combustibles : sortie : 1,8 m (6 pi), côtés : 60 m (2 pi), dessus : 1,8 m (6 pi), arrière : 60 m (2 pi)
14. Placez l'appareil de chauffage à au moins 1,8 m (6 pi) des réservoirs de propane. Ne dirigez pas l'appareil de chauffage vers des réservoirs de propane qui se trouvent à moins de 6 m (20 pi).
15. Conservez les réservoirs de propane à moins de 38° C (100 °F).
16. Vérifiez l'appareil de chauffage avant chaque utilisation. N'utilisez pas d'appareil de chauffage endommagé.
17. Avant chaque utilisation de l'appareil de chauffage, vérifiez que le tuyau n'est pas endommagé. S'il est très usé ou fendillé, remplacez-le avant d'utiliser l'appareil.
18. Placez l'appareil de chauffage sur une surface stable et de niveau si l'appareil est chaud ou en fonctionnement.
19. Cet appareil n'est pas conçu pour utilisation sur des planchers finis.
20. Ne bloquez jamais l'entrée d'air (à l'arrière) ou la sortie d'air (à l'avant) de l'appareil de chauffage.
21. Protégez l'appareil de chauffage des courants d'air, du vent, des éclaboussures, de la pluie ou de l'eau ruisselante.
22. Ne laissez pas l'appareil de chauffage sans surveillance.
23. Ne laissez pas les enfants et les animaux s'approcher de l'appareil de chauffage.
24. Ne déplacez, ne manipulez et ne réparez jamais un appareil de chauffage chaud, en fonctionnement ou branché. Vous risqueriez de vous brûler gravement. Attendez 20 minutes après avoir éteint l'appareil de chauffage.
25. Pour ne pas vous blesser, portez des gants lorsque vous manipulez l'appareil de chauffage.

26. N'installez jamais de tuyauterie de ventilation sur l'appareil de chauffage.
27. Ne modifiez pas l'appareil de chauffage. Maintenez l'appareil de chauffage dans son état initial.
28. N'utilisez pas l'appareil de chauffage s'il a été modifié.
29. Lorsque l'appareil de chauffage n'est pas utilisé, fermez la vanne d'approvisionnement en propane et débranchez l'appareil.
30. Utilisez seulement des pièces de rechange d'origine. Cet appareil de chauffage utilise des pièces conçues spécifiquement pour lui. N'utilisez pas de substituts ou de pièces génériques. L'utilisation de pièces de rechange inadéquates peut causer des blessures graves ou la mort.

DÉBALLAGE

1. Enlevez tout matériau d'emballage appliqué sur l'appareil de chauffage pour son expédition. Conservez les bouchons en plastique (sur le raccord d'entrée et l'assemblage du tuyau et du détendeur) pour l'entreposage.
2. Retirez toutes les pièces de l'emballage.
3. Inspectez toutes les pièces pour voir si elles ont été endommagées pendant le transport. Si l'appareil de chauffage est endommagé, informez-en au plus vite le revendeur où vous l'avez acheté.

IDENTIFICATION DU PRODUIT

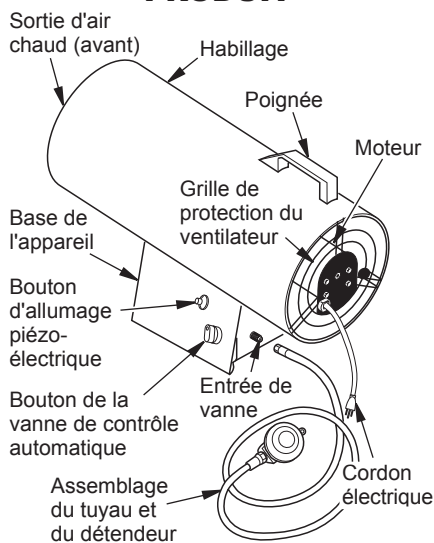


Figure 1 - Modèle à 50 000 BTU/h

APPROVISIONNEMENT EN PROPANE

Le gaz propane et les réservoirs de propane doivent être fournis par l'utilisateur.

N'utilisez cet appareil de chauffage qu'avec un système d'approvisionnement à élimination de vapeurs de propane. Consultez le chapitre 5 de la *Norme pour l'emmagasiner et la manipulation du gaz de pétrole liquéfié, ANSI/NFPA 58* et/ou *CAN/CGA B149.2*. Votre bibliothèque ou votre service d'incendies ont cette publication.

La quantité de gaz propane utilisable dans les réservoirs varie. Deux facteurs influencent cette quantité :

1. La quantité de gaz propane contenue dans les réservoirs
2. La température des réservoirs

Cet appareil de chauffage est conçu pour fonc-

tionner avec un réservoir de propane d'au moins 9 kg (20 lb). Vous pourriez avoir besoin de deux ou de plusieurs réservoirs ou d'un réservoir plus grand par temps froid. Utilisez un réservoir de 45 kg (100 lb) pour une période de fonctionnement plus longue ou par température très froide. Moins de gaz se vaporise à basse température. Votre fournisseur de gaz propane local vous aidera à choisir le système d'approvisionnement qui convient. La température ambiante minimale nominale de ces appareils de chauffage est -29 °C (-20 °F).

Température moyenne Au réservoir	Nombre de réservoirs 45 kg (100 lb)
Supérieure à -18° C (0° F)	1
Inférieure à -18° C (0° F)	2

THÉORIE DE FONCTIONNEMENT

Système d'approvisionnement en carburant : l'assemblage de tuyau et de détendeur est relié à l'approvisionnement en gaz propane. Il achemine le combustible à l'appareil de chauffage.

Système d'admission d'air : le moteur fait tourner le ventilateur. Le ventilateur pousse l'air à l'intérieur et autour de la chambre de combustion. L'air est chauffé et fournit un courant d'air propre et chaud.

Circuit d'allumage : l'allumeur piézo-électrique allume le brûleur.

Système de contrôle automatique : ce système provoque l'arrêt de l'appareil de chauffage en cas d'extinction de la flamme.

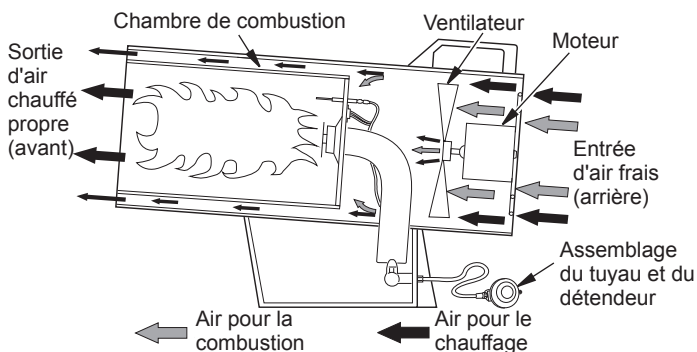


Figure 2 - Vue opérationnelle en coupe transversale

VENTILATION

⚠ AVERTISSEMENT : il doit y avoir une ouverture sur l'extérieur d'au moins 0,14 m² (1,5 pi²) quand l'appareil de chauffage fonctionne. Si aucun apport en air frais de l'extérieur n'est fourni, un empoisonnement au monoxyde de carbone peut se produire. Il doit y avoir une entrée d'air frais de l'extérieur adéquate pour utiliser l'appareil de chauffage.

ASSEMBLAGE

1. Retirez la vis située sur le dessus de la grille de protection du ventilateur. Jetez la vis.
2. Insérez la pince-écrou (fournie avec la poignée) en plaçant le côté plat vers le dessus dans la fente sur le dessus de l'habillage. Alignez les trous de la pince-écrou avec le trou de la vis derrière l'ouverture sur le dessus de l'habillage. (voir figure 4, page 5).
3. Placez la poignée sur le trou et la pince-écrou. Insérez deux vis (fournies avec la poignée) à travers la poignée et serrez. Assurez-vous que la vis arrière passe à travers l'habillage et rejoint la grille du ventilateur. Resserrez les vis fermement.

ASSEMBLAGE

Suite

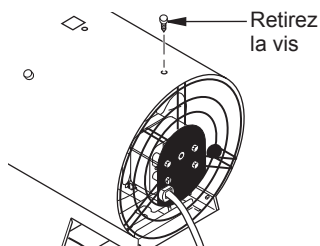


Figure 3 - Retrait de la vis sur le dessus de la grille du ventilateur

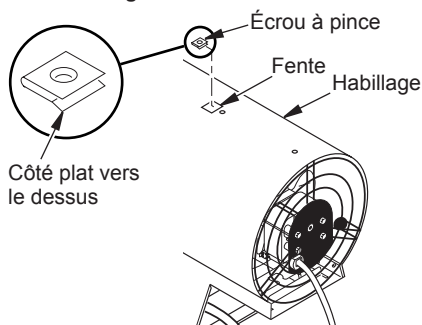


Figure 4 - Pose de l'écrou à pince

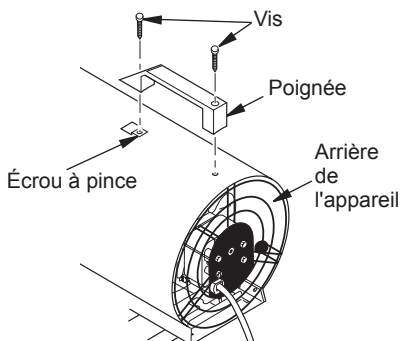


Figure 5 - Pose de la poignée

INSTALLATION

⚠ AVERTISSEMENT : lisez et comprenez les avertissements de la section Information relative à la sécurité, page 2. Ils sont requis pour faire fonctionner cet appareil de chauffage sans danger. Respectez tous les codes locaux lors de l'utilisation de cet appareil de chauffage.

⚠ AVERTISSEMENT : testez toutes les conduites de gaz et les connexions pour détecter les fuites après l'installation ou la révision. N'utilisez jamais de flamme nue pour rechercher une fuite. Appliquez une solution de savon liquide et d'eau sur tous les joints. La présence de bulles indique une fuite. Réparez toutes les fuites immédiatement.

1. Vous devez fournir le système d'approvisionnement en propane (voir *Approvisionnement en propane*, page 4).
2. Branchez le raccord de gaz de chauffage à l'assemblage du tuyau et du détendeur sur le réservoir de propane. Vissez le raccord de gaz de chauffage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre dans le filetage du réservoir. Resserrez fermement avec une clef. **IMPORTANT :** disposez le détendeur de façon à ce que le tuyau qui s'en échappe soit à l'horizontale (voir figure 6). Cela permet de bien positionner la prise d'air du détendeur et de la protéger des intempéries.
3. Raccordez le tuyau à l'entrée de la vanne. Resserrez fermement avec une clef. Vous devez employer le détendeur fourni avec l'appareil de chauffage.
4. Ouvrez lentement la vanne d'approvisionnement en propane du ou des réservoirs de propane. **Remarque :** si on ne l'ouvre pas lentement, la vanne de débit du réservoir de propane peut couper le gaz. Dans ce cas, fermez la vanne d'approvisionnement en propane et rouvrez-la lentement.
5. Vérifiez les fuites à chaque branchement. Appliquez une solution de savon liquide et d'eau aux joints servant au gaz. L'apparition de bulles indique la présence d'une fuite qui doit être réparée.
6. Fermez la vanne d'approvisionnement en propane.

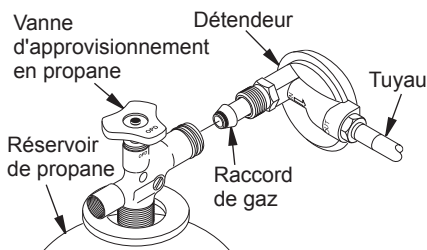


Figure 6 - Position du détendeur

INSTALLATION

Suite

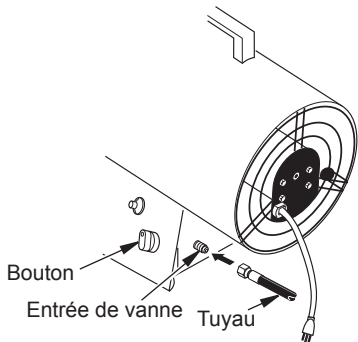


Figure 7 - Tuyau et raccord d'entrée

FONCTIONNEMENT

⚠ AVERTISSEMENT : lisez et comprenez les avertissements de la section *Information relative à la sécurité*, page 2. Ils sont requis pour faire fonctionner cet appareil de chauffage sans danger. Respectez tous les codes locaux lors de l'utilisation de cet appareil de chauffage.

POUR ALLUMER L'APPAREIL DE CHAUFFAGE

1. Suivez toutes les consignes d'installation, de ventilation et de sécurité.
2. Placez l'appareil de chauffage sur une surface stable et de niveau. Assurez-vous qu'il n'y a pas de courants d'air forts à l'avant ou à l'arrière de l'appareil de chauffage.
3. Branchez le cordon électrique de l'appareil de chauffage dans une rallonge de mise à la terre à trois broches. La rallonge électrique doit mesurer au moins 2 m (6 pi). Elle doit porter l'homologation UL/CGA.

Exigences des dimensions de la rallonge électrique

Jusqu'à 15 m (50 pi), employez un cordon de calibre 18 AWG.

Entre 16 et 30 m (51 et 100 pi), employez un cordon de calibre 16 AWG.

Entre 31 et 60 m (101 et 200 pi), employez un cordon de calibre 14 AWG.

4. Branchez la rallonge électrique dans une prise de terre à trois branches de 120 volt/60 hertz. Le moteur démarre. Le ventilateur tourne pour pousser l'air à la sortie avant de l'appareil de chauffage.
5. Ouvrez lentement la vanne d'approvisionnement en propane du ou des réservoirs de propane. *Remarque* : si on ne l'ouvre pas lentement, la vanne de débit du réservoir de propane peut couper le gaz. Dans ce cas, fermez la vanne d'approvisionnement en propane et rouvrez-la lentement.

⚠ AVERTISSEMENT : vérifiez que le moteur et le ventilateur sont allumés avant d'appuyer sur le bouton de la vanne de contrôle automatique. Des flammes risqueraient de s'échapper de l'appareil de chauffage si le moteur et le ventilateur étaient éteints.

6. Tournez le bouton de réglage à la position LOW et enfoncez-le (voir figure 8). Gardez le bouton enfoncé et appuyez sur le bouton d'allumage piézo-électrique. Vous devrez peut-être appuyer sur le bouton d'allumage piézo-électrique de 3 à 8 reprises pour que le brûleur s'allume. Une fois que le brûleur est allumé, maintenez le bouton de la vanne de contrôle automatique enfoncé pendant 30 secondes, puis relâchez-le.

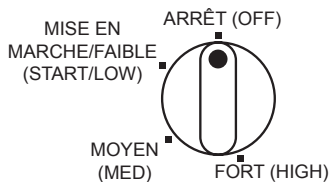


Figure 8 - Positions du bouton de réglage

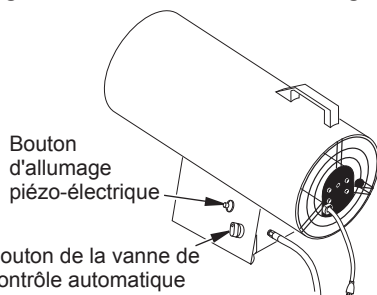


Figure 9 - Bouton du robinet de contrôle automatique et bouton d'allumage piézo-électrique

FONCTIONNEMENT

Suite

Remarque : si l'appareil de chauffage ne s'allume pas, le tuyau peut contenir de l'air. Dans ce cas, gardez le bouton de réglage enfoncé pendant 20 secondes. Relâchez le bouton de réglage et attendez 20 secondes pour laisser le combustible imbrûlé s'échapper de l'appareil de chauffage. Répétez l'étape 6.

7. Si le brûleur principal s'éteint, reprenez l'étape 6.
8. Lorsque le brûleur principal demeure allumé, tournez le bouton de réglage au niveau de chaleur désiré.

POUR ARRÊTER L'APPAREIL DE CHAUFFAGE

1. Fermez hermétiquement la vanne d'approvisionnement en propane du ou des réservoirs de propane. Laissez l'appareil de chauffage brûler le carburant qui reste dans le tuyau.
2. Fermez la vanne du brûleur en tournant le bouton de réglage à la position OFF jusqu'à ce qu'il se ferme.

POUR RALLUMER L'APPAREIL DE CHAUFFAGE

1. Attendez cinq minutes après avoir arrêté l'appareil de chauffage.
2. Répétez les étapes de la rubrique *Pour allumer l'appareil de chauffage*, page 6.

ENTREPOSAGE

⚠ ATTENTION : débranchez l'appareil de chauffage des réservoirs de propane.

1. Entrepoze les réservoirs de propane avec les précautions de sécurité nécessaires. Reportez-vous au Chapitre 5 de la *Norme pour l'emmagasinage et la manipulation des gaz de pétrole liquéfiés, ANSI/NFPA 58*. Respectez tous les codes locaux. Entrepozez toujours les réservoirs de propane à l'extérieur.
2. Remplacez les bouchons en plastique sur les raccords en laiton d'entrée et de l'assemblage du tuyau et du détendeur.
3. Entrepozez l'appareil de chauffage dans un endroit sec, propre et sans danger. N'entrepozez pas l'assemblage du tuyau et du détendeur à l'intérieur de la chambre de combustion de l'appareil de chauffage.
4. Avant d'utiliser un appareil de chauffage qui a été entrepozé, vérifiez toujours l'intérieur de l'appareil. Des insectes et de petits animaux

peuvent avoir introduit des corps étrangers dans l'appareil de chauffage. Retirez le moteur et toute autre pièce interne au besoin pour enlever ces corps étrangers (voir *Procédures d'entretien*, page 8).

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENTS

- **Ne réparez jamais l'appareil de chauffage lorsqu'il est branché, connecté à la source d'approvisionnement en gaz, en marche ou brûlant. Des brûlures et des chocs électriques graves peuvent se produire.**
- **Ne placez pas de matériaux combustibles, d'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de l'appareil de chauffage.**
- **Ne bloquez pas la circulation du combustible ou la ventilation.**

1. Gardez l'appareil de chauffage propre. Nettoyez l'appareil de chauffage chaque année ou selon les besoins pour enlever la poussière et les débris. Si l'appareil de chauffage est sale ou poussiéreux, nettoyez-le avec un chiffon humide. Employez des produits de nettoyage domestique sur les taches tenaces.
2. Inspectez l'appareil de chauffage avant chaque utilisation. Vérifiez si les branchements ne fuient pas. Appliquez une solution de savon liquide et d'eau aux raccords. La présence de bulles indique une fuite. Réparez toutes les fuites immédiatement.
3. Inspectez l'assemblage du tuyau et du détendeur avant chaque utilisation. Si le tuyau est très usé ou fendu, remplacez-le.
4. Faites inspecter l'appareil de chauffage une fois l'an par une entreprise de service qualifiée.
5. Enlevez les produits combustibles et les corps étrangers qui se trouvent dans l'appareil de chauffage. Retirez le moteur et toute autre pièce interne au besoin pour nettoyer l'intérieur de l'appareil de chauffage (voir *Procédures d'entretien*, page 8).
6. Nettoyez les pales de ventilateur chaque saison ou au besoin (voir *Ventilateur*, page 9).

PROCÉDURES D'ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT : ne réparez jamais l'appareil de chauffage lorsqu'il est branché, connecté à l'approvisionnement en gaz, en marche ou brûlant. Des brûlures et des chocs électriques graves peuvent se produire.

CIRCUIT ÉLECTRIQUE

Tout le circuit électrique de cet appareil de chauffage se trouve dans le moteur. Si un des éléments du circuit électrique est endommagé, vous devez remplacer le moteur.

MOTEUR

1. Retirez les trois vis qui fixent la grille de protection du ventilateur à l'habillage de l'appareil de chauffage.
2. Retirez le moteur et la grille de protection du ventilateur de l'habillage de l'appareil de chauffage (voir figure 10).
3. Utilisez une clef hexagonale pour desserrer la vis d'arrêt qui retient le ventilateur à l'arbre moteur (voir figure 11). Retirez le ventilateur. Prenez garde de ne pas endommager le pas des pales du ventilateur.
4. Retirez les deux écrous et deux vis qui fixent la grille de protection du ventilateur au moteur avec un tourne-écrou. Retirez la grille de protection du ventilateur du moteur (voir figure 12).
5. Déconnectez le fil vert du cordon électrique du moteur et retirez les bornes noires et blanches.
6. Jetez l'ancien moteur.
7. Raccordez le cordon électrique vert au moteur.
8. Fixez la grille de protection du ventilateur au nouveau moteur avec deux écrous et deux vis.
9. Remettez en place les bornes noires et blanches.
10. Positionnez le ventilateur sur l'arbre moteur du nouveau moteur. Assurez-vous que la vis d'arrêt est vis-à-vis la surface plate de l'arbre du moteur. Serrez bien la vis d'arrêt (40 à 50 pouces-livres).
11. Installez le moteur et la grille de protection du ventilateur à l'arrière de l'habillage de l'appareil de chauffage. Vérifiez que le cordon électrique est bien positionné (voir figure 13).
12. Insérez trois vis à travers l'habillage de l'appareil de chauffage et dans la grille de protection du ventilateur. Resserrez les vis fermement.

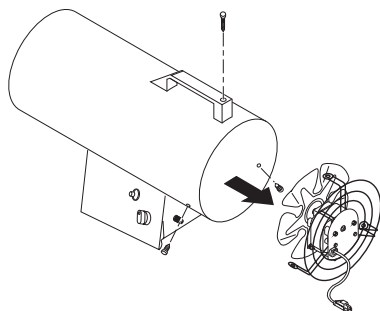


Figure 10 - Retrait de la grille de protection du moteur et du ventilateur de l'appareil de chauffage

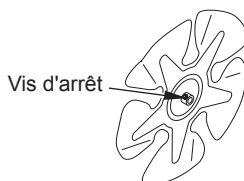


Figure 11 - Emplacement de la vis d'arrêt

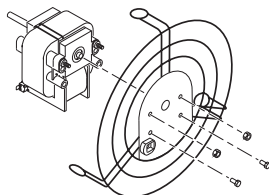


Figure 12 - Retrait ou installation de la grille de protection du moteur

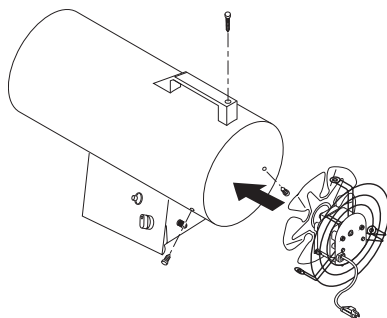


Figure 13 - Installation du moteur et de la grille de protection du ventilateur dans l'appareil de chauffage

PROCÉDURES D'ENTRETIEN

Suite

VENTILATEUR

1. Retirez les trois vis qui fixent la grille de protection du ventilateur à l'habillage de l'appareil de chauffage.
2. Retirez le moteur et la grille de protection du ventilateur de l'habillage de l'appareil de chauffage (voir figure 10, page 8).
3. Utilisez une clef hexagonale pour desserrer la vis d'arrêt qui retient le ventilateur à l'arbre moteur (voir figure 11, page 8).
4. Retirez le ventilateur. Prenez garde de ne pas endommager le pas des pales du ventilateur.
- 5a. Pour remplacer le ventilateur, retirez-le et mettez-le au rebut. Passez à l'étape 7 ci-dessous.
- 5b. Pour nettoyer le ventilateur, employez un chiffon doux humecté de kérosène ou diluant.
6. Séchez le ventilateur complètement.
7. Positionnez le ventilateur sur l'arbre moteur du nouveau moteur. Assurez-vous que la vis d'arrêt est vis-à-vis la surface plate de l'arbre du moteur. Serrez bien la vis d'arrêt (40 à 50 pouces-livres).
8. Installez le moteur et la grille de protection du ventilateur à l'arrière de l'habillage de l'appareil de chauffage. Vérifiez que le cordon électrique est bien positionné (voir figure 13, page 8).
9. Insérez trois vis à travers l'habillage de l'appareil de chauffage et dans la grille de protection du ventilateur. Resserrez les vis fermement.

ALLUMEUR

1. Retirez le moteur et la grille de protection du ventilateur de l'habillage de l'appareil de chauffage (voir *Moteur*, page 8, étapes 1 à 5).
2. Retirez le fil d'allumage noir de l'allumeur piézo-électrique. Le fil d'allumage se trouve sous le socle de l'appareil de chauffage (voir figure 14). Passez le fil par l'encoche de l'habillage de l'appareil de chauffage.
3. Retirez la vis de fixation de l'allumeur de la borne arrière avec un tourne-écrou ou un tournevis standard (voir figure 15).
4. Retirez l'allumeur de la borne arrière.
5. Installez le nouvel allumeur. Fixez l'allumeur à la borne arrière avec la vis de fixation de l'allumeur.
6. Faites passer le fil du nouvel allumeur par l'encoche du bouclier. Connectez le fil de l'allumeur à l'allumeur piézo-électrique.
7. Assurez-vous que l'espace entre l'électrode d'allumage et la plaque est de 4,3 mm (0,17 po) (voir figure 16).

⚠ AVERTISSEMENT : assurez-vous que l'appareil de chauffage est débranché de la source d'approvisionnement en propane. L'appareil de chauffage pourrait s'allumer et causer des brûlures graves.

8. Effectuez un test de détection d'étincelles. Appuyez sur le bouton d'allumage piézo-électrique et vérifiez si des étincelles apparaissent entre l'électrode d'allumage et la plaque.
9. Installez le moteur et la grille du ventilateur à l'arrière de l'habillage de l'appareil de chauffage (voir *Moteur*, page 8, étapes 9 et 10).

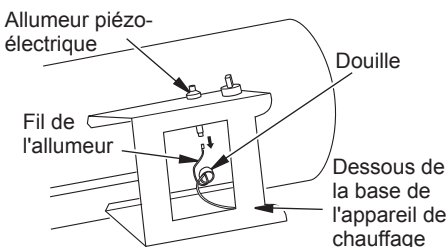


Figure 14 - Retrait du fil de l'allumeur de l'allumeur piézo-électrique

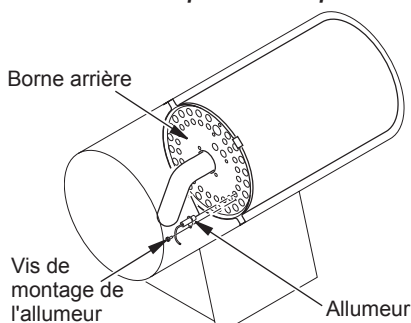


Figure 15 - Retrait de l'allumeur et de la vis de montage

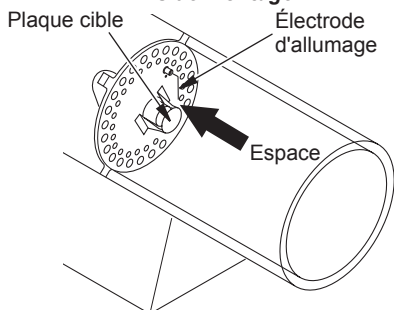


Figure 16 - Espace entre l'électrode d'allumage et la plaque

DÉPANNAGE



AVERTISSEMENT : ne réparez jamais l'appareil de chauffage lorsqu'il est branché, connecté à l'approvisionnement en gaz, en marche ou brûlant. Des brûlures et des chocs électriques graves peuvent se produire.

PROBLÈME OBSERVÉ	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le ventilateur ne tourne pas quand l'appareil de chauffage est branché	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aucun courant ne se rend à l'appareil de chauffage 2. Le ventilateur frappe l'intérieur de l'habillage de l'appareil de chauffage 3. Les pales du ventilateur sont tordues 4. Moteur défectueux 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez la tension de la prise de courant. Si la tension est correcte, inspectez le cordon électrique de l'appareil de chauffage 2. Réglez le moteur et la grille de protection du ventilateur pour empêcher ce dernier de frapper l'intérieur de l'habillage de l'appareil de chauffage. Pliez la grille de protection du ventilateur au besoin 3. Remplacez le ventilateur. Voir <i>Ventilateur</i>, page 9 4. Remplacez le moteur. Voir <i>Moteur</i>, page 8
L'appareil de chauffage ne s'allume pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'utilisateur n'a pas suivi correctement les instructions d'installation ou de fonctionnement 2. Aucune étincelle à l'allumeur. Pour effectuer un test d'étincelle, suivez l'étape 9 de la rubrique <i>Allumeur</i>, page 9. Si vous percevez une étincelle sur l'allumeur, faites réparer l'appareil de chauffage par un technicien qualifié. Si vous ne percevez aucune étincelle : <ol style="list-style-type: none"> A) Le fil d'allumage est desserré ou débranché B) L'espace ne permet pas d'étincelles C) L'allumeur piézo-électrique est desserré D) L'électrode d'allumage est défectueuse 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Répétez les instructions d'installation et de fonctionnement. Voir <i>Installation</i>, page 5 et <i>Fonctionnement</i>, page 6 2. A) Inspectez le fil d'allumage. Resserrez ou reconnectez le fil d'allumage s'il est mal fixé. Voir figure 14, page 9, pour l'emplacement du fil d'allumage B) Réglez l'espace entre l'électrode d'allumage et la plaque à 4,3 mm (0,17 po) C) Resserrez l'écrou qui maintient l'allumeur piézo-électrique au socle de l'appareil de chauffage D) Remettez l'électrode d'allumage en place. Voir <i>Allumeur</i>, page 9
L'appareil de chauffage s'éteint lorsqu'il fonctionne	<ol style="list-style-type: none"> 1. La température de l'air ambiant est trop élevée, ce qui provoque l'arrêt de l'appareil de chauffage par le limiteur de température 2. Circulation d'air limitée 3. Ventilateur endommagé 4. Poussière ou débris excessifs dans l'environnement immédiat 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cela peut se produire si la température de l'appareil de chauffage dépasse 29° C (85° F). Faites fonctionner l'appareil de chauffage à plus basse température 2. Inspectez l'entrée et la sortie d'air de l'appareil de chauffage. Retirez toute obstruction 3. Remplacez le ventilateur. Voir <i>Ventilateur</i>, page 9 4. Nettoyez l'appareil de chauffage. Voir <i>Entretien</i>, page 7



AVERTISSEMENT : n'utilisez cet appareil que dans un endroit exempt de poussière.

SPÉCIFICATIONS

- Puissance de sortie (BTU/h)
Élevée : 50 000, moyenne : 40 000, basse : 30 000
- Combustible vapeur de propane seulement
- Consommation de carburant : litres (gallons)/heure : Max. 2,0 (0,54), Min. 1,2 (0,33)
Consommation de carburant : kilogrammes (livres)/heure : Max. 8,7 (2,3), Min. 5,3 (1,4)
- Pression de l'approvisionnement au détendeur (pour réglage de l'entrée) : Min. 10 lb/po² (69 kPa), Max. - 200 lb/po² (1380 kPa)
- Pression à la sortie du détendeur : 46 cm (18 po) CE
- Pression du collecteur : Élevée : 35 cm (13,7 po) CE
Basse : 43 cm (17 po) CE
- Sortie d'air chaud (CFM Approx) - 275 (7,8 m³)
- Moteur : 3 300 tr/min, 1/20 HP
- Entrée électrique : 120 volt/60 hertz
- Intensité du courant électrique : 2
- Allumage : manuelle, piézo-électrique
- Écart de l'allumeur : 4,3 mm (0,17 po)
- Température de fonctionnement*
Entre 6,7° C (-20° F) et 29,5° C (85° F)
- Poids de l'appareil : 6,6 kg (13 lb)
- Poids à l'expédition : 7,3 kg (15 lb)
- Emballage L x P x H
49,3 x 24,8 x 37,5 cm (19,4 x 9,75 x 14,75 po)
- Appareil L x P x H
47 x 19,6 x 32,5 cm (18,5 x 8,0 x 12,8 po)

* Lorsque que l'appareil de chauffage fonctionne avec une température ambiante supérieure à 29,5°C (85°F), une température interne élevée peut provoquer l'arrêt de l'appareil de chauffage par le limiteur de température.

SERVICE TECHNIQUE

Vous avez peut-être d'autres questions sur cet appareil de chauffage. Si tel est le cas, contactez le service technique de DESA Heating Products au 1-866-672-6040. Lorsque vous appelez, ayez sous la main les numéros de modèle et de série de votre appareil de chauffage.

Vous pouvez aussi visiter le site Web du service technique de DESA Heating Products à www.desatech.com.

PIÈCES DE RECHANGE



AVERTISSEMENT : n'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Cet appareil de chauffage utilise des pièces conçues spécifiquement pour lui. Ne pas utiliser de substituts ou de pièces génériques. L'utilisation de pièces de rechange inadéquates peut causer des blessures graves ou la mort. Ceci protégera également la garantie des pièces remplacées sous garantie.

PIÈCES SOUS GARANTIE

Communiquez avec un revendeur autorisé de ce produit. S'il ne peut vous fournir des pièces de remplacement d'origine, appelez DESA Industries au 1-905-826-8010.

Lorsque vous appelez DESA Industries, soyez prêt à fournir :

- votre nom
- votre adresse
- le numéro du modèle de l'appareil de chauffage
- une description de la panne de l'appareil de chauffage
- la date de l'achat

En général, nous vous demanderons de retourner la pièce à l'usine.

PIÈCES QUI NE SONT PAS SOUS GARANTIE

Communiquez avec un revendeur autorisé de ce produit. S'il ne peut vous fournir des pièces de remplacement d'origine, appelez le Service des pièces de DESA Industries au 1-905-826-8010.

Lorsque vous appelez DESA Industries, soyez prêt à fournir :

- le numéro du modèle de l'appareil de chauffage
- le numéro de la pièce de rechange

ACCESSOIRE

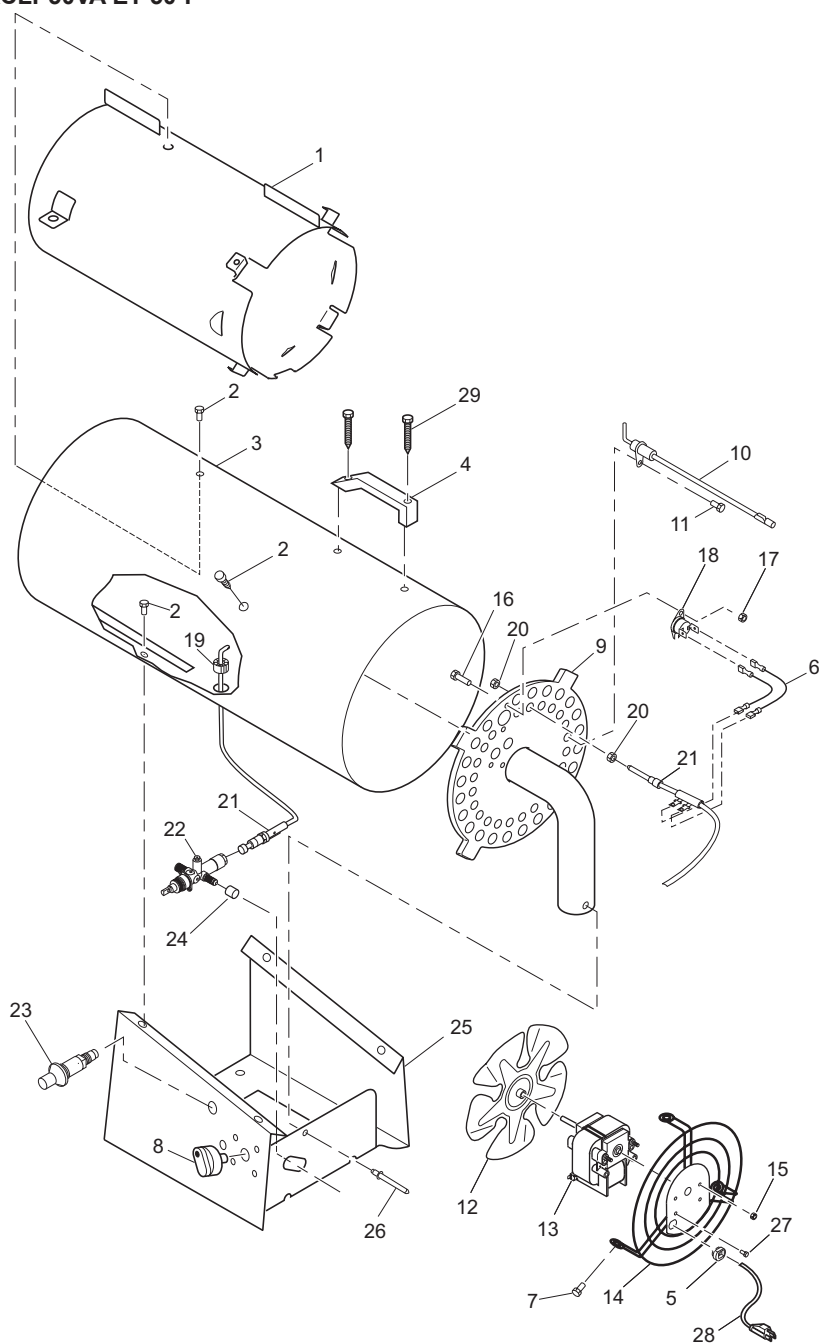
Achetez les accessoires et les pièces chez un revendeur ou au centre de service le plus près de chez vous. Si votre revendeur ou le centre de service ne peut fournir un accessoire ou une pièce, appelez le Service des pièces de DESA Industries au 1-905-826-8010. Vous pouvez aussi nous écrire à l'adresse indiquée au dos de ce manuel.

RACCORD DE GAZ - LPA4020

Permet de raccorder le détendeur à tout réservoir de propane standard. Sur la liste U.L. et A.G.A.

VUE DÉTAILLÉE DES PIÈCES

MODÈLES
RCLP50VA ET 50-F



LISTE DES PIÈCES

MODÈLES

RCLP50VA ET 50-F

Cette liste contient les pièces de rechange utilisées dans votre appareil de chauffage. Quand vous commandez des pièces, reportez-vous aux instructions de la section *Pièces de rechange* à la page 11 de ce manuel.

N°	N° DE PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ
1	**	Chambre de combustion	1
2	M11084-26	Vis d'assemblage hexagonale, n°10-16 x 3/8 po	7
3	105333-01	Habillage extérieur	1
4	104786-01	Prêt-à-monter de la poignée	1
5	M11143-1	Bride de cordon	1
6	101480-12	Assemblage de fils	1
7	M11084-27	Vis d'assemblage hexagonale, n°12-14 x 1/2 po	3
8	099393-03	Bouton de réglage	1
9	105341-01	Assemblage du brûleur	1
10	099539-01	Électrode d'allumage	1
11	M11084-38	Vis d'assemblage hexagonale, n°8-18 x 3/8 po	1
12	101478-03	Ventilateur	1
13	105332-01	Moteur	1
14	103863-01	Grille de protection du ventilateur	1
15	097384-02	Écrou à rondelle	3
16	097968-05	Vis hexagonale, n°4-40 x 1/2 po	2
17	NPC-00C	Écrou hexagonal, n°4-40	2
18	101481-04	Interrupteur thermique	1
19	097776-01	Bague universelle	1
20	099237-01	Écrou de thermocouple	2
21	104146-01	Thermocouple	1
22	103921-01	Assemblage de vanne et d'orifice	1
23	102445-01	Allumeur piézo-électrique	1
24	078978-03	Capuchon	1
25	105335-01	Assemblage de la base	1
26	099202-02	Rivet en acier, 1/8 po	1
27	M12461-25	Vis hexagonale, 8-32 x 3/8	2
28	098219-17	Cordon d'alimentation	1

PIÈCES DISPONIBLES — PAS ILLUSTRÉES

109111-02	Étiquette de marque de commerce, Reddy	2
113858-02	Étiquette de marque de commerce, Universal	1
103867-08	Étiquette de renseignements généraux	1
103869-04	Étiquette d'utilisation	1
079663-01	Étiquette d'avertissement GPL (Anglais)	1
079663-02	Étiquette d'avertissement GPL (Français)	1
099672-01	Étiquette d'avis	1
111632-11	Étiquette du modèle	1
LPA3055	Assemblage du tuyau et du détendeur	1

** Cette pièce n'est pas remplaçable hors de l'usine.

NOTES

NOTES

SERVICE DE GARANTIE ET DE RÉPARATION

CONSERVEZ CETTE GARANTIE

Modèle _____

Numéro de série _____

Date de l'achat _____

GARANTIE LIMITÉE

DESA Industries garantit ce produit et toutes les pièces qu'il contient contre tout défaut de matériau et de fabrication pour un (1) an à partir de la date d'achat originale lorsque utilisés et entretenus selon les instructions. Cette garantie ne protège que l'acheteur au détail d'origine lorsqu'une preuve d'achat est fournie.

Cette garantie ne couvre que le coût des pièces et de la main d'œuvre requis pour restaurer le produit à son état de fonctionnement normal. Le transport et les frais incidents associés aux réparations sous garantie ne sont pas remboursables sous cette garantie.

Les réparations sous garantie ne sont disponibles que par l'intermédiaire de revendeurs et de centres de service autorisés.

Cette garantie ne couvre pas les défauts causés par la mauvaise utilisation, l'abus, la négligence, les accidents, le manque d'entretien adéquat, l'usure normale, les modifications, les altérations, les combustibles contaminés, les réparations avec des pièces autres que des pièces DESA ou une réparation par quelqu'un d'autre qu'un revendeur ou un centre de service autorisé. L'entretien de routine est la responsabilité du propriétaire.

CETTE GARANTIE EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE COMMERCIALITÉ ET D'ADÉQUATION À UN BESOIN PARTICULIER.

DESA Industries n'assume aucune responsabilité pour des dommages indirects, imprévus ou incidents. Certains états ou provinces ne permettent pas l'exclusion ou la restriction des dommages imprévus ou incidents et certaines restrictions ou exclusions pourraient ne pas s'appliquer à votre cas. Cette garantie limitée vous donne des droits spécifiques selon la loi; vous pourriez aussi avoir d'autres droits selon l'état ou la province où vous habitez.

Cette garantie ne couvre pas la décoloration causée par le fonctionnement de l'appareil. Nous nous réservons le droit de modifier ces spécifications à tout moment sans préavis. La seule garantie valable est notre garantie écrite standard. Nous n'offrons aucune autre garantie, expresse ou implicite.

RÉPARATION SOUS GARANTIE

Si votre appareil de chauffage a besoin de réparation, retournez-le au centre de service autorisé le plus près de chez vous. Une preuve d'achat doit être présentée avec l'appareil de chauffage. L'appareil de chauffage sera inspecté. Un défaut peut être causé par des matériaux défectueux ou un défaut de fabrication. Si tel est le cas, DESA Industries acceptera de réparer l'appareil de chauffage sans frais.

SERVICE DE RÉPARATION

Retournez votre appareil de chauffage au centre de service autorisé le plus proche de chez vous. Les réparations non couvertes par la garantie seront facturées aux prix normaux. Chaque centre de service est autonome. Nous nous réservons le droit de modifier ces spécifications à tout moment sans préavis.



2701 Industrial Drive
P.O. Box 90004

Bowling Green, KY 42102-9004, USA
ATTN: Customer Service Department



2220 Argentia Road, Unit #4
Mississauga, Ontario L5N2K7, Canada
905-826-8010



105339 01
NOT A UPC

105339-01
Rev. C
06/05